

Troisième  
édition

Giuseppe Vietri

# Fiches de grammaire



Grammaire pratique du français avec exercices



Niveaux: de A1 à B1/B2

edisco

Giuseppe Vietri

# FICHES de GRAMMAIRE

Grammaire pratique du français avec exercices

**Troisième édition**



**edisco**

Realizzazione editoriale:

- Progetto grafico: Manuela Piacenti
- Revisione testi: Lunella Luzi
- Impaginazione: C.G.M. - Napoli
- Computer to plate: Grafica Piemontese - Volpiano

Le vignette “Le chat” sono di Philippe Geluck, pubblicate da Casterman e da Éditions J'ai lu.

Ai sensi dell'art. 5 della Legge 169/2008, l'Editore si impegna a mantenere invariato il contenuto della presente opera per almeno un quinquennio dall'anno di pubblicazione.

L'Editore dichiara che l'opera è conforme alle Norme e Avvertenze tecniche per la compilazione dei libri di testo emanate dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

I processi di progettazione, produzione e commercializzazione della Casa Editrice sono effettuati secondo la norma UNI EN ISO 9001:2000.

L'Editore mette a disposizione degli studenti non vedenti, ipovedenti, disabili motori o con disturbi specifici di apprendimento i file pdf in cui sono memorizzate le pagine di questo libro. Il formato del file permette l'ingrandimento dei caratteri del testo e la lettura mediante software screen reader.

Tutti i diritti riservati

Copyright © 2010 Edisco Editrice, Torino

10128 Torino – Via Pastrengo, 28

Tel. 011.54.78.80 – Fax 011.51.75.396

e-mail: [info@edisco.it](mailto:info@edisco.it)

sito web: [www.edisco.it](http://www.edisco.it)

I diritti di elaborazione in qualsiasi forma o opera, di memorizzazione anche digitale su supporti di qualsiasi tipo (inclusi magnetici e ottici), di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), i diritti di noleggio, di prestito e di traduzione sono riservati per tutti i paesi. L'acquisto della presente copia dell'opera non implica il trasferimento dei suddetti diritti né li esaurisce.

Le fotocopie per uso personale (cioè privato e individuale) possono essere effettuate, nei limiti del 15% di ciascun volume, dietro pagamento alla S.I.A.E. del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Tali fotocopie possono essere effettuate negli esercizi commerciali convenzionati S.I.A.E. o con altre modalità indicate da S.I.A.E.

Per le riproduzioni ad uso non personale (ad esempio: professionale, economico o commerciale) l'Editore potrà concedere a pagamento l'autorizzazione a riprodurre un numero di pagine non superiore al 15% delle pagine del presente volume. Le richieste per tale tipo di riproduzione vanno inoltrate all'Editore.

L'Editore è a disposizione degli aventi diritto con i quali non gli è stato possibile comunicare, nonché per eventuali involontarie omissioni e inesattezze nella citazione delle fonti dei brani, illustrazioni e fotografie riprodotti nel presente volume.

Stampato per conto della Casa editrice presso  
Grafica Piemontese, Volpiano (To), Italia

*Printed in Italy*

Ristampe

5 4 3 2 1


2015 2014 2013 2012 2011 2010

## PRESENTAZIONE

**Fiches de Grammaire** è una grammatica completa di riferimento e di esercitazione, di facile consultazione, per studenti sia principianti, sia di livello medio-avanzato. Strumento di studio, di riferimento e di revisione, può essere un utile complemento di qualunque "metodo" per sistematizzare e/o approfondire le strutture grammaticali, ma può essere usato per il **sostegno**, il **recupero**, lo studio individuale e la preparazione agli **esami di certificazione DELF**.

- **Struttura.** In questa terza edizione il testo è suddiviso in **100 "fiches"** ognuna delle quali contiene chiare spiegazioni teoriche seguite da numerosi esercizi applicativi. La successione delle "fiches" rispetta il criterio della **gradualità**: dal più semplice al più complesso. Tale criterio è rispettato anche all'interno delle "fiches".

Le "fiches" sono suddivise, nella maggior parte dei casi, in 2 livelli:

- il **livello A1-A2** comprende le conoscenze indispensabili per l'acquisizione delle strutture morfosintattiche necessarie per il raggiungimento dei livelli di competenza corrispondenti indicati dal Quadro Europeo Comune di Riferimento;
- il **livello B1-B2** corrisponde ad una conoscenza più approfondita e più vasta dei vari argomenti trattati (*è segnalato, nella parte teorica dal simbolino a fianco*). 

Passo dopo passo, lo studente è guidato verso l'acquisizione delle strutture del francese senza le quali non si può giungere ad una corretta comunicazione. Ciononostante questa grammatica si presta ad un **uso flessibile** e, individualmente o in classe, ognuno potrà seguire l'ordine che meglio risponde alle sue esigenze, con la massima libertà.

- **Teoria.** La trattazione è completa e dettagliata. Gli argomenti sono spiegati in italiano, sia per una più facile e sicura comprensione, sia per una consultazione autonoma da parte dello studente.  
**L'esposizione, semplice e chiara**, è corredata da **schemi** che facilitano l'apprendimento, da **esempi**, da **note** e da **rimandi** ad altre "fiches" utili per una visione più ampia dell'argomento.

Per cercare di eliminare gli errori dovuti alle interferenze francese/italiano il testo affronta l'argomento in **chiave contrastiva** e attira l'attenzione dell'allievo, spesso nella rubrica:

 **FAIS ATTENTION !** sulle strutture che più si prestano a confusioni.

Invece le rubriche:  **SOUVIENS-TOI !** e  **OBSERVE !** sottolineano particolarità e costruzioni specifiche della lingua francese.

- **Esercizi.** Gli esercizi applicativi seguono fedelmente la trattazione teorica: numerosi e diversificati, osservano anch'essi il criterio della gradualità. In un primo momento essi fissano le varie strutture, poi fanno lavorare lo studente in modo che egli possa usarle senza far riferimento alle "regole".

Il testo contiene oltre **1100 esercizi** suddivisi in:

- **exercices** (quelli che seguono la parte teorica di ogni fiche),
- **bilans** (blocchi di esercizi di verifica che raggruppano più argomenti).

Il lessico usato, moderno e attuale, è scelto nel campo della vita quotidiana e consente allo studente di riutilizzare quello già conosciuto e nel contempo di ampliare il proprio vocabolario.

Il simbolo  segnala gli esercizi di maggior complessità.

- **Appendice.** In appendice le **tavole di coniugazione** presentano 54 modelli di coniugazione regolari e irregolari; esse sono seguite da una **lista dei principali verbi francesi** con rinvii ai vari modelli. Un **indice analitico** molto accurato completa l'opera e facilita la ricerca degli argomenti.
- Fornita a parte, la **Chiave degli esercizi** rende *Fiches de Grammaire* adatto allo studio guidato e allo studio individuale.

L'autore



Il manuale è in **forma mista** perché propone su carta i «saperi minimi» sui quali è necessario confrontarsi, ma è completato da numerose risorse online disponibili sul sito della casa editrice [www.edisco.it](http://www.edisco.it): materiali extra per attività di approfondimento e di esercitazione.

# CARATTERISTICHE DELL'OPERA

17

## Il plurale dei nomi composti

Le pluriel des noms composés

Il plurale dei nomi composti dipende dalla natura delle parole che li compongono.

- 1** I nomi composti che si scrivono come una parola unica seguono le regole dei nomi semplici.
- una videocassetta → des vidéocassettes
  - un passeport → des passeports

**SOUVENIRS-TOI !**

Fanno eccezione:

- Monsieur (Signore) → Messieurs
- Madame (Signora) → Mesdames
- Mademoiselle (Signorina) → Mesdemoiselles
- bonhomme (uomo/tipo) → bonshommes
- gentilhomme (gentiluomo) → gentilhommes

- 2** Se il nome è composto da due elementi uniti da un trattino:
- gli elementi variabili (nomi e aggettivi) fanno il plurale
  - gli elementi invariabili (verbi, averbi e preposizioni) non variano

nome + nome	un chou-fleur (un cavolfiore)	→ des choux-fleurs
aggettivo + nome	un grand-père (un nonno)	→ des grands-pères
aggettivo + aggettivo	un sourd-muet (un sordomuto)	→ des sourds-muets
nome + complemento	une pomme de terre (una patata)	→ des pommes de terre
avverbio + nome	une arrière-boutique (un retrobottega)	→ des arrière-boutiques
verbo + nome	un tire-bouchon (un cavatappi)	→ des tire-bouchons
parola in -o + aggettivo	un italo-américain (un italoamericano)	→ des italo-américains

Sono invariabili:

verbo + nome	un abat-jour → des abat-jour <sup>(1)</sup>
verbo + verbo	un laissez-passer (un lasciapassare) → des laissez-passer
verbo + complemento	un porte-monnaie (un portamoneta) → des porte-monnaie
prep. + complemento	un sans-travail (un senza lavoro) → des sans-travail
verbo + avverbio	un passe-partout (un passe-partout) → des passe-partout

- (1) Qui il nome non exprime un'idea di plurale.

INFINITO	SOGGETTO	FORMA	SOGGETTO	FORMA
sortir	nous	sortons	je	.....
dormir	vous	dormez	tu	.....
mentir	il/elles	mentent	il/elle/ils	.....
sentir	nous	sentons	je	.....
servir	vous	servez	tu	.....
consentir	il/elles	consentent	il/elle/ils	.....

### 3 Coniuga i verbi fra parentesi.

- Vous (sortir) ..... à quelle heure ?
- Il (sortir) ..... seulement le samedi soir ?
- Il est très fatigué, il (dormir) ..... debout.
- Je te (mentir) ..... jamais, moi !
- Il (partir) ..... demain soir.
- Nous (s'endormir) ..... souvent vers minuit.
- Cette maison (sentir) ..... le renfermé (odora di chiuso).
- Cet autobus (desservir) ..... le centre ville.
- Tu (servir) ..... le café, s'il te plaît.

### 4 Scegli la forma corretta.

- Tu recours / recour à un avocat ?
- Nous courons / couront des risques.
- Je secours / secourt un blessé.
- Il accourt / accourent sur le lieu de l'accident.
- Il cours / court tous les matins.
- Nous parcourer / parcouront ce sentier ?

### 5 Coniuga i verbi fra parentesi.

- Vous (revenir) ..... tard ?
- Il se (lever) ..... à peine debout.
- Elle (appartenir) ..... à vous, cette terre ?
- Elles (obtenir) ..... toujours ce qu'elles veulent.
- Je vous (prévenir) ..... : si vous faites encore du bruit, j'appelle la police.
- Tu te (souvenir) ..... de Sylvie ?
- Nous n'(intervenir) ..... pas dans cette discussion.
- Il (venir) ..... chez nous pendant deux ou trois jours.

### 9 On (devenir) ces verbes !

- Nous (ouvrir) .....
- Je me (souvenir) ..... mon premier copain.
- Elle (mentir) ..... faite comme ça.
- Is (dormir) ..... tonnerre.
- Ce parfum (sentir) .....
- Je (servir) ..... ?
- Qu'est-ce que tu m'offres pour mon anniversaire ?
- Ce jouet ne (convenir) ..... aux enfants de moins de 3 ans.
- Il y a une mauvaise odeur, ..... ?
- Nous (souffrir) ..... en été.
- Elle (courir) ..... enfants, son travail, les cour distances en 45 minutes.
- En voiture on (parcourir) .....

### 7 Traduci.

- A che ora viengono ?
- Ti (je ?) offre du bere.
- Si parte subito ?
- Uscite spesso la sera ?
- Viaggiano (En voyageant) paesi.
- Apriamo un po' le finestre ?
- Soffre di mal di denti.
- Dorme profondamente.

224 deux cent vingt-quatre

5-4 L'accordo del participio passato dei verbi pronominali

- (Lei ha lavato chi? Se stessa (s'); s' = complemento oggetto, quindi accordo)  
 > Elle s'est lavé les mains. Si è lavata le mani.  
 (Lei ha lavato che cosa? Le mani = complemento oggetto, a chi? a se stessa (s'); s' = con plimento di termine, perciò niente accordo)

Il participio passato dei verbi che non possono avere complemento oggetto sono invariabili:

- se complaire (compiacersi) se déplaître (annoiarsi)
- se mentir (mentirsi) se parler (parlarsi)
- se plaire (trovarsi bene/ piacersi) se ressembler (somiagliarsi)
- se sourire (sorridersi)

> Ils se sont souri mais ils ne se sont pas parlé. Si sono sorrisi ma non si sono parlati.

Alcuni participi passati (dit, permis, permis, ecc.) sono invariabili.

- Elle s'est dit qu'elle devait le faire. Si è detta che lo doveva fare.
- Laura ne s'est pas permis de contredire. Laura non si è permessa di contraddirli.

Anche il participio passato di se rendre compte è invariabile.

- Vous ne vous êtes pas rendu compte que vous vous trompiez ? Non vi siete resi conto che sbagliavate?

- 3** I verbi pronominali non riflessivi sono quei verbi la cui azione non si riferisce al soggetto.
- s'apercevoir (accorgersi)
  - se douter (sospettare)
  - se emmener (ammalarsi)
  - se plaindre (lamentarsi)
  - se servir (servirsi)
  - se taire (tacere)

Il participio passato di questi verbi si accorda sempre col soggetto.

> Ils se sont amusés aux enfants en les cuisant.



3° GRUPPO

### 19 VENIR (venire)

Si coniugano allo stesso modo il verbo tenir e i composti di venir e tenir.

INDICATIVO	Passato prossimo	Presente
Presente	Passato prossimo	Presente
Je viens	Je suis venu	Je viens
tu viens	tu es venu	tu vienes
il vient	il est venu	il vient
nous venons	nous sommes venus	nous venons
vous venez	vous êtes venus	vous venez
ils viennent	ils sont venus	ils viennent

CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
Je viendrais	Je viendrais	tu viendras	tu viendras
tu viendrais	tu viendrais	tu viendras	tu viendras
il viendrait	il viendrait	il viendrait	il viendrait
nous viendrions	nous viendrions	nous viendrions	nous viendrions

3° GRUPPO

### 20 PARTIR (partire)

Si coniugano allo stesso modo: sortir, sentir, offrir, ecc.

INDICATIVO	Passato prossimo	Presente
Presente	Passato prossimo	Presente
Je pars	Je suis parti	Je pars
tu pars	tu es parti	tu pars
il part	il est parti	il part
nous partons	nous sommes partis	nous partons
vous partez	vous êtes partis	vous partez
ils partent	ils sont partis	ils partent

CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
Je partirais	Je partirais	tu partiras	tu partiras
tu partirais	tu partirais	tu partiras	tu partiras
il partirait	il partirait	il partirait	il partirait
nous partirions	nous partirions	nous partirions	nous partirions

3° GRUPPO

### 21 OUVRIR (aprire)

Si coniugano allo stesso modo: ouvrir, souffrir e i composti di ouvrir, souffrir e ouvrir.

INDICATIVO	Passato prossimo	Presente
Presente	Passato prossimo	Presente
J'ouvre	J'ai ouvert	J'ouvre
tu ouvres	tu as ouvert	tu ouvres
il ouvre	il a ouvert	il ouvre
nous ouvrons	nous avons ouvert	nous ouvrons
vous ouvrez	vous avez ouvert	vous ouvrez
ils ouvrent	ils ont ouvert	ils ouvrent

CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
CONDIZIONALE	Imperfetto	Futuro	Presente
J'ouvrerais	J'ouvrerais	tu ouvriras	tu ouvriras
tu ouvrerais	tu ouvrerais	tu ouvriras	tu ouvriras
il ouvrirait	il ouvrirait	il ouvrirait	il ouvrirait
nous ouvririons	nous ouvririons	nous ouvririons	nous ouvririons
vous ouvririez	vous ouvririez	vous ouvririez	vous ouvririez
ils ouvriront	ils ouvriront	ils ouvriront	ils ouvriront

IMPERATIVO	Passato remoto	PRETERITO
IMPERATIVO	Passato remoto	PRETERITO
Ouvre	J'ouvris	J'ouvris
Ouvre	tu ouvris	tu ouvris
Ouvre	il ouvrit	il ouvrit
Ouvrez	nous ouvrimus	nous ouvrimus
Ouvrez	vous ouvrites	vous ouvrites
Ouvrez	ils ouvrirent	ils ouvrirent

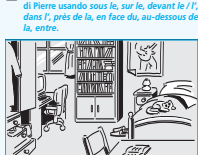
## 4 BILAN

fiches 10-11-12-13

### 1 Prépositions de lieu. Completa.

- Vous êtes monté (fino al) ..... troisième étage à pied ?
- Nous dînons dans un petit restaurant (vicino al) ..... hôtel.
- Où est ma chemise ? (Sulla) ..... chaise.
- Tes pantouffles sont (sotto) ..... le lit de Robert.
- Cet autobus va (verso) ..... le stade ?
- La station du métro est (lontano da) ..... ici ?
- Non, c'est (di fianco al) ..... entrée du jardin.
- Ce tableau, on le met (fra) ..... la fenêtre et la cheminée ?
- Tous les soirs il s'endort (davanti alla) ..... télé.

### 2 La chambre de Pierre. Descrivi la camera di Pierre usando sous le, sur le, devant le / l', dans / près de la, en face du, au-dessous de / de, entre.



- Où est le chat ? ..... lit.
- Où sont les pantoufles ? ..... lit.
- Où est l'ordinateur ? ..... lit.
- Où est la table de nuit ? ..... le lit et la bibliothèque.
- Où est le bureau ? ..... armoire.
- Où est l'armoire de Pierre ? ..... armoire.
- Où est le poster ? ..... table de nuit.
- Où est la bibliothèque ? ..... fenêtre.
- Où est la chaise ? ..... bureau.

### 3 L'agenda de Françoise

Qu'est-ce qu'elle doit faire aujourd'hui ?

MARDI 14 SEPTEMBRE	
5	15
6	16,35 train
7	17,10 arrive
8	18 (tour en ville)
9	19 (tour en ville)
10	20 diner
11	21 concert
12	déjeuner avec Pierre
13	23
14,30	rendez-vous 24 train

- ..... elle va faire du shopping.
- ..... elle va chez le coiffeur.
- ..... elle dîne avec Pierre.
- ..... elle a rendez-vous avec Paul et Annick.
- ..... ils prennent le train pour Brest.
- ..... ils arrivent à Brest.
- ..... ils font un tour en ville.
- ..... ils dînent dans un self.
- ..... ils vont au festival de musique que celle.
- ..... ils prennent le train.

### 4 La date. Quando è il loro compleanno?

- Alex 03/05 L'anniversaire d'Alex ? C'est le 3 mai.
- Annick 25/06
- Bertrand 15/02
- Bruno 09/08
- Carole 05/10
- Christian 14/04
- David 10/01
- Fanny 01/07
- Luc 18/09
- Mathias 07/11
- Nadia 20/03
- Patrick 30/12

834 esercizi formativi

34 Bilans

Tavole di coniugazione con 54 verbi modello

A Valeria



## Indice

Sommaire

<b>Alfabeto fonetico</b>	1
<b>1</b> Ortografia e pronuncia	2
<b>2</b> La divisione in sillabe, gli accenti e altri segni ortografici	12
<b>3</b> Gli articoli determinativi	18
<b>4</b> Gli articoli indeterminativi	20
<b>Bilan 1 • fiches 3-4</b>	22
<b>5</b> Alcune preposizioni semplici	24
<b>6</b> Le preposizioni articolate	28
<b>7</b> Le preposizioni davanti ai nomi geografici	30
<b>Bilan 2 • fiches 5-6-7</b>	32
<b>8</b> Il presente dei verbi regolari in <i>-er</i> e i pronomi personali soggetto	34
<b>9</b> Il presente di <i>être, avoir</i> e <i>aller</i>	38
<b>Bilan 3 • fiches 8-9</b>	41
<b>10</b> Preposizioni di luogo	43
<b>11</b> L'espressione del tempo: l'ora e la data	46
<b>12</b> Preposizioni di tempo	51
<b>13</b> Avverbi e locuzioni avverbiali di tempo	53
<b>Bilan 4 • fiches 10-11-12-13</b>	55
<b>14</b> Il femminile dei nomi	57
<b>15</b> Il femminile degli aggettivi	61
<b>16</b> Il plurale dei nomi e degli aggettivi	66
<b>17</b> Il plurale dei nomi composti	69
<b>18</b> <i>Beau-bel</i>	71
<b>Bilan 5 • fiches 14-15-16-17-18</b>	73
<b>19</b> L'accordo degli aggettivi	75
<b>20</b> La posizione degli aggettivi	78
<b>21</b> Accrescitivi, diminutivi e peggiorativi	81
<b>22</b> Gli avverbi di modo semplici	84
<b>23</b> Gli avverbi di modo in <i>-ment</i>	87
<b>Bilan 6 • fiches 19-20-21-22-23</b>	90
<b>24</b> Gli aggettivi possessivi	92
<b>25</b> Gli aggettivi dimostrativi	96
<b>26</b> <i>Monsieur, madame, mademoiselle</i>	99
<b>Bilan 7 • fiches 24-25-26</b>	101



<b>27</b>	Gli aggettivi numerali cardinali	104
<b>28</b>	Gli aggettivi numerali ordinali	107
<b>29</b>	Le misure	110
<b>Bilan 8 • fiches 27-28-29</b>		114
<b>30</b>	Particolarità ortografiche dei verbi in <i>-er</i> al presente	116
<b>31</b>	Il presente indicativo dei verbi regolari in <i>-ir</i>	120
<b>Bilan 9 • fiches 30-31</b>		122
<b>32</b>	Il presente indicativo dei verbi irregolari in <i>-ir</i>	124
<b>33</b>	Il presente indicativo dei verbi irregolari in <i>-oir</i>	127
<b>34</b>	Il presente indicativo dei verbi irregolari in <i>-re</i>	130
<b>Bilan 10 • fiches 32-33-34</b>		134
<b>35</b>	La forma negativa	136
<b>36</b>	La forma interrogativa	140
<b>37</b>	La forma interrogativa negativa	143
<b>38</b>	Gli avverbi interrogativi	145
<b>Bilan 11 • fiches 35-36-37-38</b>		149
<b>39</b>	Gli articoli partitivi	151
<b>40</b>	La traduzione di «molto»	155
<b>41</b>	Gli avverbi di quantità	157
<b>Bilan 12 • fiches 39-40-41</b>		160
<b>42</b>	Il presente indicativo dei verbi pronominali	162
<b>43</b>	L'imperativo presente	166
<b>Bilan 13 • fiches 42-43</b>		170
<b>44</b>	Il passato prossimo	172
<b>45</b>	Quale ausiliare?	177
<b>Bilan 14 • fiches 44-45</b>		181
<b>46</b>	I pronomi personali tonici	184
<b>47</b>	I pronomi personali complemento oggetto	188
<b>48</b>	I pronomi personali complemento di termine	192
<b>Bilan 15 • fiches 46-47-48</b>		196
<b>49</b>	I pronomi complemento <i>en</i> e <i>y</i>	198
<b>50</b>	I pronomi doppi	203
<b>Bilan 16 • fiches 49-50</b>		207
<b>51</b>	I presentativi <i>voici</i> , <i>voilà</i> e <i>il y a</i>	210
<b>52</b>	<i>C'est – Il est</i>	213
<b>Bilan 17 • fiches 51-52</b>		217
<b>53</b>	L'accordo del participio passato	219
<b>54</b>	L'accordo del participio passato dei verbi pronominali	223
<b>Bilan 18 • fiches 53-54</b>		227

<b>55</b>	L'imperfetto indicativo	230
<b>56</b>	Il trapassato prossimo indicativo	234
<b>Bilan 19 • fiches 55-56</b>		237
<b>57</b>	I gallicismi	239
<b>58</b>	Il futuro	243
<b>59</b>	Il futuro anteriore	247
<b>60</b>	Il condizionale presente	250
<b>61</b>	Il condizionale passato	254
<b>Bilan 20 • fiches 57-58-59-60-61</b>		256
<b>62</b>	I pronomi relativi semplici	260
<b>63</b>	I pronomi relativi composti	264
<b>64</b>	<i>La mise en relief</i>	268
<b>Bilan 21 • fiches 62-63-64</b>		272
<b>65</b>	Aggettivi e pronomi interrogativi variabili	275
<b>66</b>	Pronomi interrogativi invariabili	278
<b>67</b>	La frase esclamativa	283
<b>Bilan 22 • fiches 65-66-67</b>		286
<b>68</b>	I verbi impersonali	288
<b>69</b>	Verbi occasionalmente impersonali	292
<b>Bilan 23 • fiches 68-69</b>		296
<b>70</b>	I comparativi	298
<b>71</b>	I superlativi	302
<b>Bilan 24 • fiches 70-71</b>		306
<b>72</b>	I pronomi possessivi	308
<b>73</b>	I pronomi dimostrativi	311
<b>74</b>	I pronomi dimostrativi neutri	315
<b>75</b>	L'espressione del possesso	318
<b>Bilan 25 • fiches 72-73-74-75</b>		320
<b>76</b>	Tutto	323
<b>77</b>	Aggettivi indefiniti – 1	327
<b>78</b>	Aggettivi indefiniti – 2	330
<b>Bilan 26 • fiches 76-77-78</b>		332
<b>79</b>	Pronomi indefiniti – 1	334
<b>80</b>	Pronomi indefiniti – 2	338
<b>81</b>	Pronomi indefiniti – 3	342
<b>Bilan 27 • fiches 79-80-81</b>		346
<b>82</b>	Il congiuntivo presente e passato	348
<b>83</b>	Uso del congiuntivo	352
<b>Bilan 28 • fiches 82-83</b>		358

<b>84</b>	La forma passiva	361
<b>85</b>	Il participio presente e l'aggettivo verbale	366
<b>86</b>	Il gerundio	370
<b>Bilan 29 • fiches 84-85-86</b>		<b>374</b>
<b>87</b>	L'infinito	377
<b>88</b>	Preposizioni di tempo	381
<b>89</b>	Preposizioni e locuzioni prepositive di luogo	385
<b>90</b>	Uso delle principali preposizioni	389
<b>Bilan 30 • fiches 87-88-89-90</b>		<b>395</b>
<b>91</b>	Le congiunzioni coordinanti	399
<b>92</b>	Il discorso indiretto	403
<b>93</b>	L'interrogazione indiretta	409
<b>Bilan 31 • fiches 91-92-93</b>		<b>415</b>
<b>94</b>	Il passato remoto	419
<b>95</b>	Differenze tra il francese e l'italiano nell'uso dei modi e dei tempi	423
<b>Bilan 32 • fiches 94-95</b>		<b>426</b>
<b>96</b>	L'espressione dell'ipotesi e della condizione	429
<b>97</b>	L'espressione dello scopo	434
<b>98</b>	L'espressione della causa	438
<b>Bilan 33 • fiches 96-97-98</b>		<b>443</b>
<b>99</b>	L'espressione della conseguenza	445
<b>100</b>	L'espressione dell'opposizione e della concessione	449
<b>Bilan 34 • fiches 99-100</b>		<b>453</b>
 <b>Appendice</b>		 <b>455</b>
	Tavole di coniugazione	456
	Verbi – Lista alfabetica	474
	Indice analitico	479

## Alfabeto fonetico

*Alphabet phonétique*

### VOCALI

*come nella parola italiana*

[a]	<b>ami</b>	[ami]	<b>amico</b>	[a'miko]
[ɑ]	<b>car</b>	[kaR]		
[e]	<b>clé</b>	[kle]	<b>mela</b>	[ˈmela]
[ɛ]	<b>vert</b>	[vɛR]	<b>erba</b>	[ˈɛrba]
[ə]	<b>le</b>	[lə]		
[ø]	<b>deux</b>	[dø]		
[œ]	<b>cœur</b>	[kœR]		
[i]	<b>il</b>	[il]	<b>io</b>	[ˈio]
[ɔ]	<b>fort</b>	[fɔR]	<b>forte</b>	[ˈfɔrte]
[o]	<b>mot</b>	[mo]	<b>ora</b>	[ˈora]
[u]	<b>fou</b>	[fu]	<b>tu</b>	[tu]
[y]	<b>mur</b>	[myR]		

### VOCALI NASALI

[ɛ̃]	<b>matin</b>	[matɛ̃]
[ɑ̃]	<b>enfant</b>	[ɑ̃fɑ̃]
[ɔ̃]	<b>bon</b>	[bɔ̃]
[œ̃]	<b>lundi</b>	[lœ̃di]

### SEMI-CONSONANTI

[j]	<b>taille</b>	[taj]	<b>ieri</b>	[ˈjeri]
[w]	<b>oui</b>	[wi]	<b>suono</b>	[ˈswono]
[ɥ]	<b>lui</b>	[lɥi]		

### CONSONANTI

[b]	<b>bien</b>	[bijɛ̃]	<b>bene</b>	[ˈbɛne]
[k]	<b>école</b>	[ekɔl]	<b>coda</b>	[ˈkoda]
[ʃ]	<b>chance</b>	[ʃɑ̃s]	<b>sci</b>	[ʃi]
[d]	<b>dame</b>	[dam]	<b>dire</b>	[ˈdire]
[f]	<b>fil</b>	[fil]	<b>filo</b>	[ˈfilo]
[g]	<b>garçon</b>	[gaRʒɔ̃]	<b>gallo</b>	[ˈgallo]
[ʒ]	<b>je</b>	[ʒə]		
[l]	<b>la</b>	[la]	<b>la</b>	[la]
[m]	<b>moi</b>	[mwa]	<b>me</b>	[me]
[n]	<b>nous</b>	[nu]	<b>noi</b>	[noi]
[ɲ]	<b>mignon</b>	[miɲɔ̃]	<b>magnifico</b>	[majɲɲifiko]
[ŋ]	<b>camping</b>	[kɑ̃piŋ]		
[p]	<b>papa</b>	[papa]	<b>papà</b>	[paˈpa]
[R]	<b>radio</b>	[Radjo]		
[s]	<b>soir</b>	[swaR]	<b>sera</b>	[ˈsera]
[t]	<b>tout</b>	[tu]	<b>tutto</b>	[ˈtutto]
[v]	<b>vélo</b>	[velo]	<b>vaso</b>	[ˈvazo]
[z]	<b>zéro</b>	[zeRo]		

Nelle parole francesi l'accento tonico cade **sempre** sull'ultima vocale pronunciata.

## 1

## Ortografia e pronuncia

*Orthographe et prononciation*

### L'alfabeto

<b>a</b>	a [a]	<b>i</b>	i [i]	<b>r</b>	erre [ɛR]
<b>b</b>	bé [be]	<b>j</b>	ji [ʒi]	<b>s</b>	esse [ɛs]
<b>c</b>	cé [se]	<b>k</b>	ka [ka]	<b>t</b>	té [te]
<b>d</b>	dé [de]	<b>l</b>	elle [ɛl]	<b>u</b>	u [y]
<b>e</b>	e [ə]	<b>m</b>	emme [ɛm]	<b>v</b>	vé [ve]
<b>f</b>	effe [ɛf]	<b>n</b>	enne [ɛn]	<b>w</b>	double vé [dubløve]
<b>g</b>	gé [ʒe]	<b>o</b>	o [o]	<b>x</b>	icse [iks]
<b>h</b>	ache [af]	<b>p</b>	pé [pe]	<b>y</b>	i grec [igRɛk]
		<b>q</b>	qu [ky]	<b>z</b>	zède [zɛd]

L'alfabeto francese è composto da 26 lettere: 6 vocali (**a, e, i, o, u, y**) e 20 consonanti. Le lettere sono tutte *maschili*:

Le «a» est la première lettre de l'alphabet. (La «a» è la prima lettera dell'alfabeto).

Le parole non si scrivono così come si pronunciano ma, seguendo le regole di fonetica, è possibile leggere correttamente tutto (anche ciò che non si comprende!).

### Le vocali

**a, i** si leggono come in italiano: *ami* (amico) = [ami]

**y** si legge come la i italiana: *stylo* (penna) = [stilo]

**u** si pronuncia ü: *tu* [ty]

**o** può avere, come in italiano, una pronuncia aperta o chiusa: *or* (oro) = [ɔR] con suono aperto come nella parola italiana; *escargot* (lumaca) = [eskaRɔ]; *hôtel* [otɛl]

**e** senza accento:

- è muta se è finale di parola o di sillaba preceduta da vocale: *Italie* [itali]; *nous remercierons* (ringrazieremo) = [RəmɛRsiRɔ̃]
- è semimuta se è finale di sillaba o di parola preceduta da consonante e nei monosillabi: *premier* (primo) = [pRəmie]; *le* (il) = [lə]

- si pronuncia come la e italiana (aperta o chiusa) quando si trova fra due consonanti della stessa sillaba e nei monosillabi: *vert* (verde) = [vɛR]; *mes* (i miei) = [mɛ]

**e** accentata:

- ha un suono chiuso se ha l'accento acuto: *école* (scuola) = [ɛkɔl]
- ha un suono aperto se ha l'accento grave o circonflesso: *mère* (madre) = [mɛR] *tête* (testa) = [tɛt]



**SOUVIENS-TOI !**

La **e** si pronuncia col suono chiuso [ɛ] nella congiunzione *et*;  
col suono aperto [ɛ̃] nelle parole che terminano in -et: *secret* (segreto) = [sɛkRɛ̃]

## Gruppi di vocali

GRAFIA	FONETICA	ESEMPI
<b>ou</b>	[u] come la u italiana	<i>tout</i> (tutto) = [tu]
<b>oi</b>	[wa]	<i>boire</i> (bere) = [bwaR] eccezione: <i>oignon</i> (cipolla) = [ɔʒɔ̃]
<b>ai</b>	[ɛ] chiusa [ɛ̃] aperta	<i>aimer</i> (amare) = [ɛme] <i>faire</i> (fare) = [fɛR]
<b>au</b>	[o] chiusa	<i>restaurant</i> = [RɛstoRɑ̃]
<b>eau</b>		<i>eau</i> (acqua) = [o]
<b>eu<sup>(1)</sup>, œu</b>	[ø] chiusa [œ] aperta + l, r, f	<i>peu</i> (poco) = [pø] <i>cœur</i> (cuore) = [kœR]
<b>ei</b>	[ɛ] chiusa [ɛ̃] aperta e allungata	<i>peigner</i> (pettinare) = [pɛʒɛ] <i>seize</i> (sedici) = [sɛz]
<b>ui</b>	[ɥi]	<i>puis</i> (poi) = [pɥi]
<b>ay</b>	[ɛi] [ɛj]	<i>pays</i> (paese) = [pɛi] <i>payer</i> (pagare) = [pɛje]
<b>ey</b>	[ɛj]	<i>asseyez-vous</i> (sedetevi) = [aseje-vu]
<b>oy</b>	[waʒ]	<i>voyage</i> (viaggio) = [vwajaʒ]
<b>uy</b>	[ɥij]	<i>tuyau</i> (tubo) = [tɥijo]

(1) Nel verbo *avoir* il dittongo **eu** si pronuncia [y]. La e, infatti, è muta.

## Vocali nasali

Quando la **m** o la **n** seguono una vocale e fanno parte della stessa sillaba, ne provocano la nasalizzazione. *M* e *n* non devono perciò essere pronunciate! Sono mute anche le consonanti finali che seguono la *m* e la *n*.

GRAFIA	FONETICA	ESEMPI	
<b>am, an</b>	[ã]	<i>ensemble</i> (insieme)	= [ãsãbl]
<b>em, en</b>		<i>enfant</i> (bambino)	= [ãfã]
		<i>lampe</i> (lampada)	= [lãp]
<b>in, im</b>	[ɛ̃]	<i>intéressant</i> (interessante)	= [ɛ̃teResã]
		<i>important</i> (importante)	= [ɛ̃poRtã]
<b>yn, ym</b>		<i>syndicat</i> (sindacato)	= [sẽdika]
		<i>sympathique</i> (simpatico)	= [sẽpatik]
<b>ain, aim</b>	[ɛ̃]	<i>saint</i> (santo)	= [sɛ̃]
		<i>faim</i> (fame)	= [fɛ̃]
<b>ein, eim</b>		<i>plein</i> (pieno)	= [plɛ̃]
		<i>Reims</i>	= [Rɛ̃s]
<b>on, om</b>	[ɔ̃]	<i>monde</i> (mondo)	= [mɔ̃d]
		<i>tomber</i> (cadere)	= [tɔ̃be]
<b>un, um</b> <sup>(1)</sup>	[œ̃]	<i>brun</i> (bruno)	= [bRœ̃]
		<i>parfum</i> (profumo)	= [paRfœ̃]
<b>oin</b>	[wɛ̃]	<i>coin</i> (angolo)	= [kwɛ̃]
<b>ien</b> <sup>(2)</sup>	[jɛ̃]	<i>italien</i> (italiano)	= [italjɛ̃]

- (1) Nelle parole derivate dal latino e in qualche altra, la finale **um** si pronuncia [ɔm] senza nasalizzazione: *maximum* (massimo) = [maksimɔm]    *album* (album) = [albɔm].
- (2) Il gruppo **en** finale di parola e nei verbi *venir* e *tenir* si pronuncia [ɛ̃]: *examen* (esame) = [egzamɛ̃]    *bien* (bene) = [biɛ̃]    *je viens* (vengo) = [viɛ̃].



### SOUVIENS-TOI !

Se la **m** o la **n** non fanno parte della stessa sillaba non c'è suono nasale:

*brun* (bruno) = [bRœ̃] ≠ *brune* (bruna) = [bryn]

Se **m** e **n** sono doppie non provocano nasalizzazione:

*pomme* (mela) = [pom]

*année* (anno) = [ane]

*évidemment* (evidentemente) = [evidamã]

Fanno eccezione: *ennui* (noia) = [ãnuʝi]

*enivrer* (inebriare) = [ãnivRe]

*emmener* (portar con sé) = [ãmne]

## Le consonanti

Le consonanti **d, p, s, t, x, z** finali di parola sono generalmente mute. Per ricordarle più facilmente è sufficiente pensare alla parola «**deposito**» + **x** e **z**.

*grand* (grande) = [gRã]

*trop* (troppo) = [tRo]

*gros* (grosso) = [gRo]

*mot* (parola) = [mo]

*prix* (prezzo) = [pRi]

*nez* (naso) = [ne]



Esistono, però, dei casi in cui queste consonanti si pronunciano, anche se sono finali di parola. Per esempio, si pronuncia:

<b>d</b>	in	<i>sud</i> = [syd]; <i>David</i> = [david]; <i>Madrid</i> = [madRid]
<b>p</b>	in	<i>handicap</i> = [ãdikap]; <i>stop</i> = [stɔp]; <i>cap</i> (capo) = [kap]
<b>s</b>	in	<i>fil</i> (figlio) = [fis]; <i>gratis</i> = [gRatis]; <i>maïs</i> (mais) = [mais]; <i>mars</i> (marzo) = [maRs]; <i>tous</i> (tutti, pron.) = [tus]; <i>sens</i> (senso) = [sãs]; <i>Calvados</i> = [kalvados]; <i>Texas</i> = [teksas]; <i>Agnès</i> (Agnese) = [aɲes]
<b>t</b>	in	<i>sept</i> (sette) = [set]; <i>huit</i> (otto) = [ɥit]; <i>net</i> (netto) = [net]; <i>est</i> (est) = [est]; <i>ouest</i> (ovest) = [west]; <i>direct</i> (diretto) = [diRɛkt]; <i>exact</i> (esatto) = [egzakt]
<b>x</b>	in	<i>six</i> (sei) = [sis]; <i>dix</i> (dieci) = [dis]; <i>index</i> (indice) = [ẽdeks]; <i>Félix</i> (Felice) = [feliks]; <i>Aix</i> = [eks]
<b>z</b>	in	<i>gaz</i> (gas) = [gaz]; <i>Metz</i> = [mes]; <i>Biarritz</i> = [biaRits]

Generalmente si pronunciano le consonanti finali **c, f, l, r**:

*turc* (turco) = [tyRk]

*actif* (attivo) = [aktif]

*fil* (filo) = [fil]

*car* (pullman) = [kaR]

#### ECCEZIONI

<b>c</b>	è muta in	<i>estomac</i> (stomaco) = [estoma]; <i>porc</i> (porco) = [pɔR]; <i>tabac</i> (tabacco) = [taba]
	è muta se preceduta da <b>n</b>	<i>banc</i> (banco) = [bã]; <i>blanc</i> (bianco) = [blã]; <i>franc</i> (franco) = [fRã]
<b>f</b>	è muta in	<i>clef</i> (chiave) = [kle]; <i>chef-d'œuvre</i> (capolavoro) = [ʃedœvR]; <i>œufs</i> (uova) = [ø]; <i>bœufs</i> (buoi) = [bø]
	si pronuncia <b>v</b> quando si fa legamento	<i>neuf ans</i> (nove anni) = [nœvã]; <i>neuf hommes</i> (nove uomini) = [nœvɔm]; <i>neuf heures</i> (nove ore) = [nœvœR]
<b>l</b>	è muta in	<i>fusil</i> (fucile) = [fyzi]; <i>gentil</i> (gentile) = [ʒãti]; <i>persil</i> (prezzemolo) = [peRsi]
	nei gruppi finali <b>-ault, -auld</b>	<i>Renault</i> = [Rɛno]; <i>La Rochefoucauld</i> = [Roʃfuko]
<b>r</b>	è muta nell'infinito dei verbi del 1° gruppo e nelle finali <b>-er e -ers</b>	<i>parler</i> (parlare) = [paRle]; <i>aimer</i> (amare) = [eme]; <i>aller</i> (andare) = [ale]; <i>premier</i> (primo) = [pRɛmje]; <i>dernier</i> (ultimo) = [dɛRnje]; <i>volontiers</i> (volentieri) = [vɔlɔ̃tje]; <i>écolier</i> (scolaro) = [ekɔlje]



SOUVIENS-TOI !

Nei monosillabi e nei loro derivati la **r** si pronuncia:

*fier* (fiero) = [fjɛR]; *hier* (ieri) = [jɛR]; *mer* (mare) = [mɛR]; *vers* (verso) = [vɛR];  
*avant-hier* (avantieri) = [avɑ̃tjɛR]; *à travers* (attraverso) = [tRavɛR]

Si pronuncia anche in:

*amer* (amaro) = [amɛR]; *divers* (diverso) = [divɛr]; *hiver* (inverno) = [ivɛR];  
*univers* (universo) = [ynivɛR]

e nella le parole di origine latina o straniera:

*super* = [syɥɛR]; *reporter* = [RɔpɔRtɛR]

## Altre finali o gruppi finali

**g** è muta se preceduta da **n**: *long* (lungo) = [lɔ̃]

**ent** è muto nelle finali dei verbi: *ils parlent* (parlano) = [il paRl] ma si pronuncia [ɑ̃] negli altri casi: *évident* (evidente) = [evிடɑ̃]

**es** è muto nei sostantivi e nei verbi (2ª persona sing.): *les portes* (le porte) = [lepɔRt]; *tu parles* [ty paRl]; ma si pronuncia [e] nei monosillabi: *les* = [le]; *des* = [de]; *mes* = [me]

**ez** si pronuncia [e] nei verbi: *vous parlez* (parlate) = [vu paRle]

## Consonanti all'interno delle parole

GRAFIA	SUONO	ESEMPI	ECCEZIONI
ca co cu	[k]	<i>caméra</i> (telecamera) = [kameRa] <i>école</i> (scuola) = [ekɔl] <i>cuisine</i> (cucina) = [kɥizɛn]	<i>second</i> (secondo) = [sɛgɔ̃]
ce ci cy	[s]	<i>cerise</i> (ciliegia) = [sɛRiz] <i>ciel</i> (cielo) = [siɛl] <i>cycle</i> (ciclo) = [sikl]	
ç	[s]	<i>français</i> (francese) = [fRɑ̃sɛ]	
sce sci scy	[s]	<i>descendre</i> (scendere) = [desɑ̃dR] <i>science</i> (scienza) = [sjɑ̃s] <i>scythe</i> (scita) = [sit]	
ch	[ʃ]	<i>chien</i> (cane) = [ʃjɛ̃]	in alcune parole però <b>ch</b> ha suono [k]: <i>orchestre</i> , <i>archéologie</i> , <i>psychologie</i> , <i>psychiatrie</i> , <i>Munich</i> , <i>Zurich</i> , <i>Christ</i> , <i>chrétien</i> , <i>chronique</i> , <i>technique</i> , <i>technicien</i>
cce cci	[ks]	<i>accent</i> (accento) = [aksɑ̃] <i>accident</i> (incidente) = [aksidɑ̃]	
ga go gu	[g]	<i>garçon</i> (ragazzo) = [gaRsɔ̃] <i>argot</i> (gergo) = [aRgɔ] <i>aigu</i> (acuto) = [ɛgy]	



GRAFIA	SUONO	ESEMPI	ECCEZIONI
gua gue gui guo	[g]	<i>il conjugua</i> (coniugò) = [il kɔ̃ʒyga] <i>guerre</i> (guerra) = [gɛR] <i>guichet</i> (sportello) = [giʃɛ] <i>nous nous fatiguons</i> (ci stanchiamo) = [nu nu fatigɔ̃]	
ge gi gy	[ʒ]	<i>page</i> (pagina) = [paʒ] <i>gifle</i> (schiaffo) = [ʒifl] <i>gymnastique</i> (ginnastica) = [ʒimnastik]	
gg + cons. gg + voc.	[g] [gʒ]	<i>aggraver</i> (aggravare) = [agɾave] <i>suggestif</i> (suggestivo) = [syʒʒestif]	
j	[ʒ]	<i>je</i> (io) = [ʒə]; <i>joli</i> (carino) = [ʒoli]	
k	[k]	<i>kilo</i> = [kilo]	
voc. + il ill	[j]	<i>soleil</i> (sole) = [solej] <i>fille</i> (ragazza) = [fij]	
cons + il fin. ill	[il]	<i>avril</i> (aprile) = [avRil] <i>ville</i> (città) = [vil] <i>mille</i> (mille) = [mil]	
pt	p è muta	<i>sept</i> (sette) = [sɛt] <i>compter</i> (contare) = [kɔ̃tɛ]	<i>septembre</i> = [septãbR] <i>sceptique</i> = [septik]
ph	[f]	<i>photo</i> = [foto]	
qua que qui quo	[k]	<i>quatre</i> (quattro) = [katR] <i>question</i> (domanda) = [kestjɔ̃] <i>équipe</i> (squadra) = [ekip] <i>quotidien</i> (quotidiano) = [kɔ̃tidjɛ̃]	
s	[s] suono aspro: all'inizio di parola all'interno + cons. se è doppia [z] suono dolce: fra due vocali davanti a <b>b</b> e <b>v</b>	<i>sortir</i> (uscire) = [soRtiR] <i>Espagne</i> (Spagna) = [espaj] <i>assassin</i> (assassino) = [asasɛ̃]  <i>maison</i> (casa) = [mezɔ̃] <i>presbytère</i> (presbitero) = [pɾɛzbitɛR]	<i>Alsace</i> (Alsazia) = [alzas]
th	[t]	<i>théâtre</i> (teatro) = [teatR]	
ti + voc	[sj]	<i>nation</i> (nazione) = [nasjɔ̃]	<i>amitié</i> (amicizia) = [amitje] <i>garantie</i> (garanzia) = [garãti]
w	[v] [w]	<i>wagon</i> (vagone) = [vagɔ̃] <i>whisky</i> = [wiski]	
x	[z] [gz] se corrisponde a s in italiano [ks] se corrisponde a <b>s impura</b> , a <b>ss</b> o <b>cc</b> in italiano	<i>sixième</i> (sesto) = [sizjɛm] <i>exact</i> (esatto) = [egzakt]  <i>texte</i> (testo) = [tɛkst] <i>fixe</i> (fisso) = [fiks] <i>excellent</i> (eccellente) = [ɛkselã]	
z	[z]	<i>onze</i> (undici) = [ɔ̃z]	

## Consonanti doppie

Le consonanti doppie si pronunciano come un'unica consonante: *assez* (abbastanza) = [ase]; *addition* (addizione) = [adisjɔ̃].

## La H

La **h** non si pronuncia mai in francese. Esistono, tuttavia, due **h**: **h muta** e **h aspirata**. Davanti alla **h** muta è possibile apostrofare il determinante e fare il legamento; davanti a quella aspirata, no.

*l'homme* (l'uomo) = [lɔ̃m]      *les\_habitants* (gli abitanti) = [lezabitã]  
*le hasard* (il caso) = [lə'azaR]      *les haricots* (i fagioli) = [le'aRiko]

Non vi sono regole per riconoscere la **h** aspirata: occorre controllare sul dizionario dove la **h** aspirata è indicata solitamente con un apostrofo o con un asterisco all'inizio della parola o della sua trascrizione fonetica.

In ogni caso le parole che iniziano con **h** aspirata sono poche decine.

## La liaison

Fare la **liaison**, ovvero il legamento, vuol dire pronunciare la consonante finale (solitamente muta) di una parola legandola alla parola che segue, quando quest'ultima comincia con vocale o **h** muta.

*vous* [vu]; *vous\_aimez* [vuzeme]  
*petit* [pəti]; *petit\_enfant* [p(ə)titãfã]

Alcune finali cambiano pronuncia nel legamento:

**s, z, x** si pronunciano [z] come nella parola italiana «casa»  
*mes\_amis* (i miei amici) = [mezami]  
*allez\_y* (andateci) = [alezi]  
*deux\_enfants* (due bambini) = [døzãfã]

**t e d** si pronunciano ambedue [t]  
*boit\_il?* (beve?) = [bwatit]  
*quand\_il parle* (quando parla) = [kãtilpaRt]

**n** si pronuncia in modo pieno se si fa il legamento tra una vocale nasale e la vocale che segue:  
*Moyen\_âge* (medioevo) = [mwajenaz]  
*un bon\_ami* (un buon amico) = [bɔ̃nami]

**f** si pronuncia [v] in:  
*neuf\_ans* (nove anni) = [nœvã]  
*neuf\_autres* (nove altri) = [nœvotR]  
*neuf\_heures* (nove ore) = [nœvœR]  
*neuf\_hommes* (nove uomini) = [nœvɔ̃m]

La **liaison** si fa solitamente tra parole strettamente unite dal senso e che vengono pronunciate senza alcuna pausa. È un fenomeno più tipico della lingua letteraria o sostenuta che della lingua parlata familiare. Tuttavia ci sono dei legamenti che sono obbligatori e altri che non si devono fare.

#### ◆ La liaison è D'OBBLIGO:

- fra l'**articolo** e il nome e fra l'**aggettivo** e il **nome**

*les\_ouvriers* (gli operai) = [lezuvrije]  
*mes\_amis* (i miei amici) = [mezami]  
*quelques\_élèves* (alcuni allievi) = [kɛlkəzɛlɛv]  
*ses\_anciens\_amis* (i suoi ex amici) = [sezãsjɛzami]
- fra il **soggetto** e il **verbo**<sup>(1)</sup> (inversione compresa) e **en** o **y**

*ils\_ont* (essi hanno) = [ilzɔ̃]  
*nous\_y\_allons* (ci andiamo) = [nuzialɔ̃]  
*parlent\_ils?* (parlano?) = [paRlɔ̃til]
- fra **c'est** e la **preposizione** o l'**aggettivo** o il **pronome**

*c'est\_à\_moi* (è mio) = [setamwa]  
*c'est\_incroyable* (è incredibile) = [setɛkrwajabl]  
*c'est\_elle* (è lei) = [setɛl]
- fra il **verbo** e il **nome** o l'**aggettivo**

*il\_est\_avocat* (è avvocato) = [iletavoka]  
*je\_suis\_heureux* (sono felice) = [zɛsqizœRø]
- fra l'**ausiliare alla 3ª persona singolare** o **plurale** e il **participio passato**

*il\_est\_arrivé* (è arrivato) = [ilɛtaRive]  
*ils\_sont\_assis* (sono seduti) = [ilsɔ̃tasi]
- tra l'**avverbio** e la **parola che segue** se sono uniti dal senso

*pas\_encore* (non ancora) = [pazãkœR]
- fra **avant, devant, pendant, dans, dès, sans, chez, sous** e la parola cui si riferiscono

*avant\_hier* (avantieri) = [avãtjɛR]  
*chez\_elle* (da lei) = [ʒezɛl]  
*dès\_aujourd'hui* (fin da oggi) = [dɛzoʒuRdɥi]
- dopo **quand** e **dont**

*quand\_il\_travaille* (quando lavora) = [kãtiltRavaj]  
*dont\_on\_parle* (di cui si parla) = [dɔ̃tɔ̃paRl]
- nei **nomi composti**

*Etats-Unis* (Stati Uniti) = [etazyni]  
*Champs-Élysées* = [ʃãzelize]  
*pot\_au-feu* = [pɔtɔfø]
- in **espressioni molto correnti**

*de\_temps\_en\_temps* (di tanto in tanto) = [dɛtãzãtã]  
*mot\_à\_mot* (parola per parola) = [mɔtamɔ]  
*de\_plus\_en\_plus* (sempre di più) = [dɛplyzãply]  
*de\_moins\_en\_moins* (sempre di meno) = [dãmwɛzãmwɛ]

(1) Per i verbi che iniziano con una vocale o con una h muta, la liaison permette, all'orale, di distinguere alla 3ª persona il singolare dal plurale:  
*elle écoute* = [ɛlekut]    *elles\_écoutent* = [ɛlzekut]

### ◆ La liaison NON SI FA:

- fra il **nome soggetto** e il **verbo**
- con la congiunzione **et**
- dopo la **2ª persona singolare del presente indicativo e congiuntivo** quando il verbo ha desinenza **-es**
- davanti ad alcuni aggettivi numerali: **un, huit, huitième, onze, onzième**
- dopo la **consonante finale di un nome al singolare** quando questa consonante **non è pronunciata** nel nome isolato
- davanti ai **nomi che cominciano con h aspirata**

*les manifestants avancent* (i manifestanti avanzano) = [lemanifestãvãs]

*avant et après* (prima e dopo) = [avãeapRɛ]

*tu parles à ton père* (parli a tuo padre) = [tupaRlatõpeR]

*les onze participants* (gli undici partecipanti) = [leõzpaRtisipã]

*un discours intéressant* (un discorso interessante) = [õdiskuRêteResã]

*un sort atroce* (una sorte atroce) = [õsõRatRõs]

*un hangar* (un capannone) = [õãgaR]

*des haricots* (dei fagioli) = [de'aRiko]

*les Hollandais* (gli olandesi) = [le'õlãde]

*les hasards de la vie* (i casi della vita) = [le'azaRdõlavi]

## Exercices

### 1 Leggi le sigle (si leggono lettera per lettera).

ACF	(Automobile - Club de France)
AFP	(Agence France-Presse)
ANPE	(Agence Nationale pour l'Emploi)
BNP	(Banque Nationale de Paris)
EDF	(Electricité de France)
HLM	(Habitation à loyer modéré)
SVP	(S'il vous plaît)
SNCF	(Société Nationale des Chemins de Fer)
TGV	(Train à grande vitesse)
VTT	(Vélo tout terrain)

### 2 Barra le vocali che non si pronunciano.

acheter [a'tɛ]	adresse [adʁɛs]
développer [devlope]	déplacement [deplasmã]
acide [asid]	adulte [adylt]
appeler [aple]	robe [Rõb]

Quale vocale hai barrato? .....

.....

.....

Perché è muta, in queste parole? .....

.....

.....

### 3 Completa con é o con è.

[apRɛ] apr...s	[kafe] caf...
[selɛbR] c...l...bre	[sinema] cin...ma
[pɛr] p...re	[bjɛr] bi...re
[dezõle] d...sol...	[krɛm] cr...me
[tRɛ] tr...s	[ete] ...t...

### 4 Completa con é, è oppure e (dividi le parole in sillabe e sarà più facile!).

[elev] ...l...ve	[vɛr] v...rre
[pɛpare] pr...par...r	[mɛr] m...r

[televizjɔ̃] t...l...vision [elegā] ...l...gant  
 [Rɛgl] r...gle [akseptɛ] acc...pt...r  
 [dɛRjɛr] d...rri...re [pjɛs] pi...ce  
 [desɛR] d...ss...rt [mɛtR] m...tre

**5** Completa con *é, è* oppure *e* (questa volta sono tutte finali di sillaba, guarda solo la trascrizione fonetica!).

[dəmā̃d] d...mand... [ʃɛk] ch...qu...  
 [ekɔnɔmi] ...conomi... [səkRetɛR] s...cr...tair...  
 [fRɛr] fr...r... [kɔlɛʒ] coll...g...  
 [RəvniR] r...v...nir [RivjɛR] rivi...r...  
 [ɛgliz] ...glis... [gRɛv] gr...v...

**6** Qual è la trascrizione esatta: *ou* oppure *u*?

[ku] = c..... [kɔny] = conn.....  
 [deby] = déb.....t [ny] = n.....it  
 [kuR] = c.....rs [Rut] = r.....te  
 [ʒu] = j.....e [Ry] = r.....e  
 [vy] = v.....e [vu] = v.....s  
 [tu] = t.....t [ty] = t.....  
 [dy] = d..... [du] = d.....x

**7** Completa con *au, eu* oppure *ou*.

[ʃo] ch...d [bɔ̃ʒuR] bonj...r  
 [vādœR] vend...r [kulœR] c...l...r  
 [ʃosyR] ch...ssure [duʃ] d...che  
 [ʒø̃n] j...ne [goʃ] g...che  
 [ʒon] j...ne [mœbl] m...ble  
 [nuvɛl] n...velle [œRø] h...r...x

**8** Inserisci le parole nella giusta colonna.

marin, entendre, ancre, pain, dent, année, comme aucune, monde, tomber, chambre, rein, lame, temps, simple, examen, iranién, minimum

ã	ẽ	õ	NESSUNA NASALE
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

**9** Barra solo le consonanti finali che non si pronunciano.

deux blond boulanger  
 sur discours mont  
 parlez hyper sportif  
 grec beaucoup évier  
 regarder profil ralentir

**10** Collega con una freccia ogni parola con la sua giusta trascrizione fonetica.

corps [KɥiR] pour [po]  
 cour [KuR] pur [po]  
 cœur [Kœr] peau [pœ]  
 cuir [Kɔr] pot [pɔ]  
 foire [fɔR] paie [paj]  
 faire [fwaR] paye [pei]  
 four [fɛr] paille [pɛ]  
 fort [fur] puit [pɥi]

**11** Divertiti, se vuoi, a trascrivere queste parole in alfabeto normale e poi controlla sul dizionario se la trascrizione è corretta.

[kwafœR] ..... (parrucchiere)  
 [siklist] ..... (ciclista)  
 [sjātifik] ..... (scienziato)  
 [Rəʃɛrʃɛ] ..... (ricercato)  
 [oksidā] ..... (occidente)  
 [geRiR] ..... (guarire)  
 [ɔReʒ] ..... (orecchio)  
 [someʒ] ..... (sonno)  
 [syksɛ] ..... (successo)  
 [kɛlk] ..... (qualche)  
 [filozof] ..... (filosofo)  
 [Revolysjɔ̃] ..... (rivoluzione)

**12** Indica col segno    quando è il caso di fare la **liaison**.

1. Nous   avons un petit atelier.
2. Mes anciens collègues sont arrivés.
3. Allez-y !
4. Que dit-il ?
5. C'est à vous ?
6. C'est un bijou très ancien.
7. Il a les yeux bleus.
8. Il y avait encore des passagers.
9. Vous êtes allés chez elle ?
10. Il a neuf ans.



## 2

## La divisione in sillabe, gli accenti e gli altri segni ortografici

*La division en syllabes, les accents et les autres signes orthographiques*

### La divisione in sillabe

Ogni parola è composta da una o più sillabe. Ogni sillaba si pronuncia con una sola emissione di voce e costituisce una unità inscindibile.

Saper dividere in sillabe è importante per poter andare a capo correttamente ma lo è ancor di più per capire quando accentare la vocale **e** (► «Gli accenti»).

- 1 Una consonante posta fra due vocali introduce una nuova sillaba:  
*mi-nu-te; ma-la-de.*
- 2 Se due consonanti si trovano fra due vocali, appartengono a due sillabe diverse:  
*por-te; in-di-vi-du.*
- 3 Le consonanti doppie appartengono a sillabe diverse:  
*vil-le; hom-me; as-siet-te.*
- 4 Quando vi sono tre consonanti, si divide dopo la seconda consonante:  
*comp-te; sculp-tu-re.*  
**MA** i gruppi **bl, cl, fl, gl, pl, br, cr, dr, fr, gr, pr, tr, vr** sono inseparabili:  
*com-pren-dre; é-lec-tri-que.*
- 5 Anche i gruppi consonantici **ch, ph, gn, th** sono inseparabili:  
*co-chon; té-lé-pho-ne; cam-pa-gnard; bi-blio-thè-que.*  
**MA** *stag-ner* [pr.stag-ne]; *diag-nos-ti-quer* [djag-nɔstike].
- 6 Il gruppo **ill** pronunciato [j] è inseparabile:  
*va-nille* [vanj].
- 7 I gruppi di vocali (dittoghi e trittonghi) sono inseparabili:  
*beau-coup; fau-teuil.*

#### FAIS ATTENTION !

Contrariamente all'italiano, la **s impura** viene separata dalla consonante che la segue:

► *res-tau-rant; res-pi-rer*

Anche la **x** viene separata dalla consonante che la segue:

► *ex-cel-lent*

Allo stesso modo, non si può separare la **y** situata fra due vocali:

► *in-croya-ble; ma: pay-san*

## Gli accenti

### 1 L'accento tonico

In francese l'accento cade sempre sull'**ultima vocale pronunciata**:

- *Ami*, per esempio, si pronuncia *amí* senza bisogno di accento scritto.
- *Magnifique* si pronuncia *magnific* in quanto la e finale di parola senza accento grafico è muta.
- La e accentata si pronuncia sempre: *café* si pronuncia *café*.

### 2 Gli accenti scritti

Esistono tre tipi di accento che si possono trovare sulle vocali.

	✓ ACUTO O CHIUSO	∨ GRAVE O APERTO	◀ CIRCONFLESSO
a		à	pâte
e	parlé	frère	fête
i			île
o			hôpital
u		où	sûr

- ◆ **L'accento acuto** o chiuso (*l'accent aigu*) si mette solitamente sulla e finale di sillaba quando è pronunciata [e]: *é-té; té-lé; vé-ri-té*.
- ◆ **L'accento grave** o aperto (*l'accent grave*) si mette sulla e finale di sillaba quando è pronunciata con il suono aperto [ɛ]<sup>(1)</sup>: *pè-re; je pré-fè-re; se-crè-te* (segreta).

Si trova, inoltre:

- su alcune parole che terminano in **-ès**: *près* (vicino), *après* (dopo), *dès* (fin da), *procès* (processo), *progressès* (progresso), *succès* (successo);
- sulla **a** di alcune parole: *déjà* (già), *voilà* (ecco), ...;
- sulla **a** e sulla **u** di alcune parole per distinguerle da parole omonime:  
**â** (a) ≠ il *a* (egli ha)      **à** (là) ≠ *la* (la)      **où** (dove, in cui) ≠ *ou* (o, oppure)



#### SOUVIENS-TOI !

Per la corretta accentazione della vocale **e**, ricordiamo che sono indispensabili due condizioni:

1. che la e sia pronunciata in modo pieno,
2. che sia finale di sillaba.

Soddisfatte queste due condizioni, è poi necessario distinguere se la e è pronunciata chiusa [e] oppure aperta [ɛ] (quando nella sillaba successiva c'è una e muta):

- *précis* [pResi]; *prière* [pRijɛR]

Se la e è pronunciata in modo pieno ma non è finale di sillaba, non è necessario accentarla:

- *res-pi-rer* [RespiRe]; *sec-teur* [sektœR]

Ovviamente, la e finale di sillaba muta o semi-muta non ha accento:

- *se-cré-tai-re* [səkrɛtɛR]

(1) Attenzione: nonostante l'accento acuto, alcune parole si pronunciano con la e aperta: *crêmerie* [krɛmRi], *événement* [evɛnmɑ̃] e nel futuro e condizionale dei verbi in *-éger* come, per esempio, *je protégerai* [pʁotɛʒRe].

- ◆ **L'accento circonflesso** (*l'accent circonflexe*) si mette su **a, e, i, o, u**.  
Si trova spesso sulle parole in cui è caduta una lettera (il più delle volte una s) rispetto all'antica ortografia di origine latina: *fête* (festa); *tête* (testa); *âme* (anima); *âne* (asino).  
Indica sempre la pronuncia lunga di una vocale: *diplôme* [diplɔ:m]; *pâte* [pa:t].

Serve a distinguere degli omonimi:

*du* (del) ≠ *dû* (dovuto)  
*mur* (muro) ≠ *mûr* (maturo)  
*sur* (sopra) ≠ *sûr* (sicuro)  
*tache* (macchia) ≠ *tâche* (compito)

Si usa ancora:

- sui pronomi possessivi: *le nôtre*, *le vôtre*;
- sulla **i** dei verbi in -*âtre* e -*ôtre* quando questa è seguita dalla **t**:  
*il connaît* (conosce); *il accroît* (accresce);
- sulle desinenze della 1<sup>a</sup> e della 2<sup>a</sup> persona plurale del passato remoto:  
*nous parlâmes* (parlammo); *vous parlâtes* (parlaste).

## La cediglia (*La cédille*)

La **cediglia** si mette solo sotto la **c** quando questa è **seguita da a, o, u** ed è **pronunciata [s]**:  
*ça* [sa]; *façon* [fasɔ̃]; *déçu* [desy].

## La dieresi (*Le tréma*)

Si mette sulle vocali **e, i, u** quando sono accompagnate da un'altra vocale per indicare che vanno pronunciate separatamente: *Noël* [noɛl]; *maïs* [mais]; *Saül* [sayl].

Si mette anche sulla e del femminile degli aggettivi che terminano in **-gu**:

➤ *ambigu* (ambiguo) → *ambiguë* [ãbigy]



**SOUVIENS-TOI !**

Nelle parole scritte in lettere maiuscole non è necessario mettere gli accenti né la cediglia o la dieresi:

➤ LE PRESIDENT A RECU UNE DELEGATION D'OUVRIERS.

## L'apostrofo (*L'apostrophe*)

L'apostrofo indica l'elisione delle vocali **a** e **e**.

Davanti a vocale e h muta, si elidono:

<b>le</b>	→	<i>l'amour</i>	<b>se</b>	→	<i>il s'en va</i>
<b>la</b>	→	<i>l'addition</i>	<b>ne</b>	→	<i>je n'aime pas</i>
<b>je</b>	→	<i>j'écoute</i>	<b>de</b>	→	<i>d'habitude</i>
<b>me</b>	→	<i>je m'assieds</i>	<b>que</b>	→	<i>qu'il sorte !</i>
<b>te</b>	→	<i>je t'invite</i>	<b>ce</b>	→	<i>c'est juste</i>

**Si** si apostrofa soltanto se seguito da **il** o **ils**:

➤ *S'il fait beau, on sort.* Se fa bello, usciamo.

**MA** ➤ *Si elle veut, elle peut rester.* Se lei vuole, può restare.

**Lorsque** (quando), **puisque** (poiché), **quoique** (benché) si apostrofano davanti a **il(s)**, **elle(s)**, **on**, **un**, **une**, **en**.

➤ *Lorsqu'elle arriva, le train était parti.* Quando arrivò, il treno era partito.

➤ *Puisqu'on doit le faire, dépêchons-nous.* Poiché dobbiamo farlo, sbrighiamoci.

➤ *Quoiqu'il soit malade, il est allé au bureau.* Benché stia male, è andato in ufficio.

**Jusque** (fino) si apostrofa davanti a vocale:

➤ *jusqu'à Rome* fino a Roma

**Quelque** (qualche) si apostrofa davanti a *un* e *une* formando **quelqu'un** (qualcuno) e **quelqu'une** (qualcuna).



#### SOUVIENS-TOI !

L'elisione è impossibile se la parola che segue inizia con **h aspirata**:

➤ *la honte* la vergogna; *le hasard* il caso

L'articolo indeterminativo **une** e il pronome relativo **qui non si apostrofano mai**:

➤ *une adresse* un indirizzo

➤ *C'est vous qui attendez M. Dubois ?* È lei che aspetta M. Dubois?

Non si può apostrofare l'articolo che precede gli aggettivi numerali **un**, **huit**, **onze**, **huitième**, **onzième**: **le un**, **le huit**, **le onze**, **le huitième**, **le onzième**.

## Il trattino (*Le trait d'union*)

Si usa:

- nei **nomi composti** e nelle **parole composte**:  
*un chef-d'œuvre, un arc-en-ciel, un après-midi*
- dopo **demi**, **mi**, **semi**:  
*une demi-heure* (mezzora), *la première mi-temps* (il primo tempo), *la semi-liberté* (la semilibertà)
- nell'**inversione del soggetto**:  
*Que désirez-vous? Va-t-il au stade?*
- tra l'**imperativo** e i **pronomi complemento**:  
*donne-le-moi* (dammelo), *écoute-moi* (ascoltami), *allons-y* (andiamoci)
- tra il **pronome personale** e l'aggettivo **même**:  
*moi-même* (io stesso)
- tra il **pronome dimostrativo** e tra il *nome* e **-ci** e **-là**:  
*ce garçon-ci et celui-là* (questo ragazzo e quello)

- nei **numeri composti** fra le parti che sono **inferiori a cento**:  
soixante-dix (settanta), deux cent vingt-huit (duecentoventotto)
- tra la parola **Saint** e il nome che segue quando indica **località, feste, strade, epoche**:  
*Saint-Quentin en Yvelines* (località)  
*La Saint-Vincent* (festa)  
*Rue Saint-Jacques* (via)

## Exercices

### 1 Dividi in sillabe.

1. dramatique .....
2. gothique .....
3. gymnastique .....
4. achever .....
5. grossir .....
6. famille .....
7. restriction .....
8. exceptionnel .....
9. philosophe.....

### 2 Tutte le e sono pronunciate in modo pieno in queste parole, metti l'accento acuto (´) su quelle che devono averlo.

decider    appetit    écouter  
 téléphoner    dessert    critique  
 général    espérer    céderom    amitié  
 écran    dernier

### 3 Metti l'accento acuto o grave sulla e (quando è necessario) facendo attenzione alla trascrizione fonetica e alla divisione in sillabe.

repetition	[ʀepetisjõ]
conserver	[kõsɛRvɛ]
reportage	[ʀəpõRtaʒ]
deliberer	[delibeRe]
materiel	[mateRje]
severe	[sevɛR]
marier	[maRje]
tristesse	[tRistes]
protester	[pRõteste]
secheresse	[seʃRɛs]
reglement	[ʀɛgləmã]
scepticisme	[sɛptisism]

etrangere	[etRãʒɛR]
reserve	[RezɛRv]
representation	[ʀəpRezãtasjõ]
necessaire	[nesɛsɛR]
complete	[Kõplet]
fermeture	[fɛRmøtyR]

### 4 Hanno dimenticato la cediglia! Mettila tu quando ci vuole.

garçon	[gaRsõ]
maçon	[masõ]
façon	[fasõ]
facade	[fasad]
décision	[desizjõ]
déception	[desɛpsjõ]
vacant	[vakã]
vécu	[vekɥ]
recu	[Rɛsy]
content	[kõtã]

### 5 Apostrofa quando è necessario.

1. Ce est le ordinateur de papa.
2. Il me a accompagné jusque à la gare.
3. Elle viendra chez nous demain, si elle peut.
4. Vous partez quand ? Le onze décembre.
5. Ce est une amie de Nicolas.
6. Tu connais la adresse de un bon site sur le Québec ?
7. Je adore les vieux films des années 50.
8. Va tout droit jusque au feu, puis tourne à gauche.
9. Elle me a dit que elle ne aime pas danser.
10. Nous sommes repartis le huitième jour.
11. Puisque il pleut, restons chez nous !

## 6 Apostrofa tutte le volte che è necessario.

Maman me a permis de inviter des copains de la école à venir goûter à la maison, et je ai aussi invité Marie-Edwige. Marie-Edwige a des cheveux jaunes, des yeux bleus, et ce est la fille de M. et et Mme Courteplaque, qui habitent dans la maison à côté de la nôtre.

Quand les copains sont arrivés, Alceste est tout de suite allé dans la salle à manger, pour voir ce que il y avait pour le goûter et, quand il est revenu, il a demandé : «Il y a encore quelqu'un qui doit venir ? J'ai compté les chaises, et ça fait une part de gâteau en plus». Alors, moi je ai dit que je avais invité Marie-Edwige, et je leur ai expliqué que ce était la fille de M. et Mme Courteplaque, qui habitaient la maison à côté de la nôtre.

– Mais ce est une fille ! a dit Geoffroy.

– Ben oui, quoi, je lui ai répondu.

– On joue pas avec les filles, nous, a dit Clotaire ; si elle vient, on ne lui parle pas et on ne joue pas avec

elle ; non, mais sans blague...

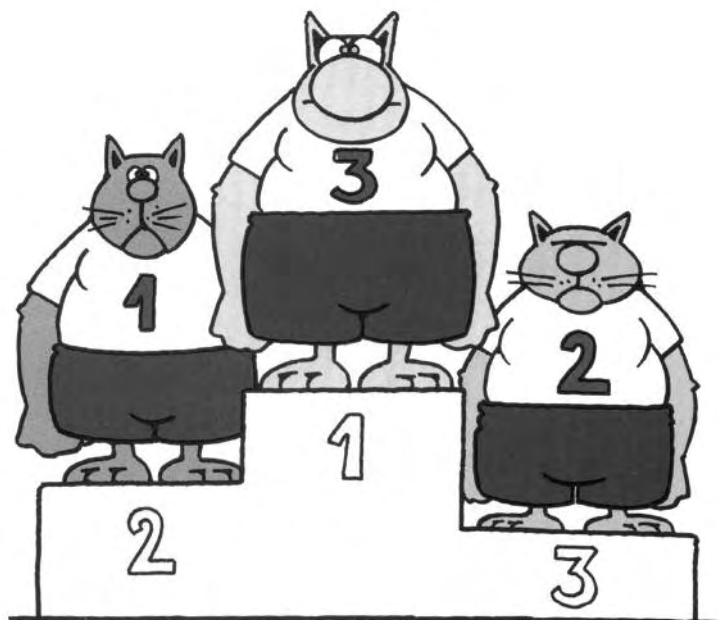
– Chez moi, je invite qui je veux, je ai dit, et si ça ne te plaît pas, je peux te donner une baffe.

Mais je ne ai pas eu le temps pour le coup de la baffe, parce que on a sonné à la porte et Marie-Edwige est entrée.

(Sempé-Goscigny, *Le petit Nicols et les copains*, éditions Denoël)

## 7 Metti il trattino quando è necessario.

1. Quand partez vous ?
2. Tu as reçu mon e mail ?
3. Attention ! Il est interdit de faire demi tour, ici.
4. Fais moi un bon café, s'il te plaît !
5. Fais le toi même !
6. J'adore ce chanteur là : il a une voix extra.
7. Quel pantalon mets tu ? Celui ci ?
8. A quel numéro habite t il ? Cent quatre vingt dix.
9. A quel étage montez vous ? Au dix huitième.
10. Le 14 février c'est la Saint Valentin.



## 3

## Gli articoli determinativi

Les articles définis

- 1** Si accordano in genere e numero con il nome che precedono:  
*le copain* (l'amico) → *les copains* (gli amici)  
*la maison* (la casa) → *les maisons* (le case)

	MASCHILE	FEMMINILE
SINGOLARE	le (l')	la (l')
PLURALE	les	les

- 2** Gli articoli **le** e **la** si apostrofano se sono seguiti da nomi che cominciano per vocale o h muta:  
*l'ami* (l'amico) → *les amis*\* (gli amici)  
*l'usine* (la fabbrica) → *les usines*\* (le fabbriche)  
*l'hôtel* (l'albergo) → *les hôtels*\* (gli alberghi)

\* Si fa il legamento tra l'articolo plurale e il nome se questo inizia per vocale o h muta.

- 3** L'articolo determinativo **le** non si apostrofa davanti a *un* (uno), *huit* (otto), *onze* (undici), *huitième* (ottavo), *onzième* (undicesimo) e *oui* (sì):  
**le un** (l'uno), **le huit** (l'otto)

Se il nome comincia con h aspirata l'articolo non si può apostrofare in quanto l'h aspirata è considerata una consonante:

➤ **la honte** la vergogna ➤ **la hausse** l'aumento

Non esistono regole per individuare la h aspirata: occorre controllare sul dizionario.

## SOUVIENS-TOI !

- 4** Occorre controllare sul dizionario anche il genere e il numero dei sostantivi. Non sempre corrispondono nelle due lingue:

*la fleur* → il fiore      *la couleur* → il colore      *le bonheur* → la felicità  
*la faveur* → il favore      *la douleur* → il dolore      *le choix* → la scelta  
*la saveur* → il sapore      *la valeur* → il valore      *le soir* → la sera

In particolare in francese non si usano i nomi con funzione collettiva al singolare:

*les gens* → la gente      *les pâtes* → la pasta  
*les fruits* → la frutta      *les légumes* → la verdura

I nomi di feste religiose prendono l'articolo femminile:

*la Toussaint* → Ognissanti      *la Saint-Jean* → San Giovanni      *la Noël* → il Natale

- 5** L'articolo determinativo **NON SI USA**:

- davanti all'indicazione dell'**anno**:  
 ➤ *1973 est l'année du choc pétrolier.* Il 1973 è l'anno dello choc petrolifero.
- davanti a una **percentuale**:  
 ➤ *4% des Français travaillent dans l'agriculture.* Il 4% dei francesi lavora nel settore agricolo.
- davanti all'indicazione dell'**ora**:  
 ➤ *Il est 4 heures.* Sono le quattro.



- davanti a **Monsieur, Madame, Mademoiselle** seguiti dal nome proprio:
  - *Monsieur et Madame Roland sont en retard.* Il Signore e la Signora Roland sono in ritardo. (► fiche 26)
- davanti agli indirizzi.



L'articolo determinativo non si usa mai prima di un aggettivo possessivo (► fiche 24).

Si usa invece l'articolo nelle espressioni:

- |                           |                  |                           |                  |
|---------------------------|------------------|---------------------------|------------------|
| ➤ <i>Tous les deux.</i>   | Tutti e due.     | <i>Toutes les deux.</i>   | Tutte e due.     |
| ➤ <i>Tous les trois.</i>  | Tutti e tre.     | <i>Toutes les trois.</i>  | Tutte e tre.     |
| ➤ <i>Tous les quatre.</i> | Tutti e quattro. | <i>Toutes les quatre.</i> | Tutte e quattro. |

## Exercices

### 1 Sottolinea l'articolo corretto (i sostantivi che finiscono con una -s sono plurali).

1. Tu aimes **le / les** frites ?
2. C'est **le / la** vélo(m) de Paul.
3. Voilà **la / les** chaussures de Marie.
4. **Le / La** salle de bains est occupée.
5. **L' / Les** enfants de M. Bachot sont musiciens.
6. J'adore **la / les** pâtes italiennes.
7. **Le / La** couleur de ta chemise est très belle.

### 2 Completa con gli articoli *le, la, l'* (il segno \* indica l'h aspirata).

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. ...piscine (f) | 9. ...*héros (m)     |
| 2. ...mer (f)     | 10. ...école (f)     |
| 3. ...ami (m)     | 11. ...jardin (m)    |
| 4. ...amie (f)    | 12. ...*huit (m)     |
| 5. ...gare (f)    | 13. ...heure (f)     |
| 6. ...train (m)   | 14. ...*Hollande (f) |
| 7. ...métro (m)   | 15. ...exercice (m)  |
| 8. ...hôtel (m)   | 16. ...homme (m)     |

### 3 Trasforma al singolare.

1. Les plantes (f), .....
2. Les ordinateurs (m), .....
3. Les étudiantes (f), .....
4. Les \*haricots (m), .....
5. Les réponses (f), .....
6. Les toilettes (f), .....
7. Les enfants (m), .....

### 4 Completa con gli articoli *le, la, l', les* (i sostantivi che finiscono con una -s sono plurali).

1. ... Peugeot rouge est à Paul.
2. ... amis de Pierre sont sympathiques.

3. ... appartement de Sylvie est super !
4. C'est ... père de Stéphane.
5. J'écoute ... informations.
6. Tu travailles ... samedi ?

### 5 Completa con gli articoli determinativi quando è necessario (anche in questo esercizio le parole che finiscono con -s sono plurali).

1. Il est ..... 8 heures pile !
2. Où sont ..... enfants ?
3. .... 2008 a été une année difficile pour l'économie.
4. .... 75% a voté pour.
5. .... station de métro, c'est par là ?
6. Tu aimes ..... dernier film de Depardieu ?
7. Ah, ..... verbes ! Quelle barbe !
8. .... Monsieur Lacroix habite à Genève.
9. .... Madame Fontenoy nous attend en bas.
10. .... gens ne sont pas toujours aimables.
11. Elle n'aime pas ..... légumes.
12. .... huit est mon numéro porte-bonheur.

### 6 Traduci.

1. (Il 2012) ..... est une année bissextile.
2. (L'85%) ..... des Parisiens sont employés dans le secteur tertiaire.
3. Il est (le otto) ..... et demie.
4. (Il Signor) ..... Ledoux vient d'arriver.
5. Le 14 février, c'est (San Valentino) .....
6. Nous sommes sortis (tutti e quattro) ..... ensemble.

## 4

## Gli articoli indeterminativi

*Les articles indéfinis*

	MASCHILE	FEMMINILE
SINGOLARE	un	une
PLURALE	des	des

**1** Si accordano in genere e numero con il nome che precedono:

<b>un</b> garçon (un ragazzo)	→	<b>des</b> garçons (dei ragazzi)
<b>un</b> jeu (un gioco)	→	<b>des</b> jeux (dei giochi)
<b>un</b> étudiant (uno studente)	→	<b>des</b> étudiants <sup>(1)</sup> (degli studenti)
<b>un</b> homme (un uomo)	→	<b>des</b> hommes <sup>(1)</sup> (degli uomini)
<b>une</b> fille (una ragazza)	→	<b>des</b> filles (delle ragazze)
<b>une</b> jupe (una gonna)	→	<b>des</b> jupes (delle gonne)

(1) Quando il nome inizia per vocale o h muta, bisogna far sentire il legamento.

**2** L'articolo indeterminativo si usa soprattutto quando si parla di un elemento imprecisato. In ogni caso l'uso degli articoli determinativi e indeterminativi non si differenzia dalla struttura italiana.

### FAIS ATTENTION !

L'articolo indeterminativo **une** non si apostrofa mai:

- **une** idée (un'idea) → **des** idées (delle idee)
- **une** heure (un'ora) → **des** heures (delle ore)

**3** **Un, une, des** diventano **de (d')** quando la frase è assolutamente negativa:

- *Il y a **un** restaurant dans ce quartier ?* → *Non, il n'y a pas **de** restaurant.*  
C'è un ristorante in questo quartiere? No, non c'è un ristorante.
- *J'ai **des** amis* → *Je n'ai pas **d'**amis*  
Ho degli amici. Non ho amici.

Ciò non accade col presentativo **ce n'est pas** e il suo corrispondente al plurale **ce ne sont pas**:

- *C'est **un** livre intéressant.* → *Ce n'est pas **un** livre intéressant.*  
È un libro interessante. Non è un libro interessante.
- *Ce sont **des** idées intéressantes.* → *Ce ne sont pas **des** idées intéressantes.*  
Sono delle idee interessanti. Non sono idee interessanti.

### FAIS ATTENTION !

In certi casi, il «des» francese deve essere usato anche quando in italiano viene omissa.

- *Vende libri.* = *Il vend **des** livres.*

## Exercices

### 1 Sottolinea l'articolo corretto.

1. Je voudrais **un / une** bouteille (f) de coca, s'il vous plaît.
2. Il a **une / des** idées bizarres.
3. Vous avez passé **un / une** semaine (f) à Paris ?
4. Ce sont **un / des** films super.
5. Nous avons passé **un / une** bonne soirée (f) tous ensemble.
6. Il a **un / une** voiture (f) magnifique.
7. J'ai eu **un / des** problèmes avec mon ordinateur.
8. Elle porte toujours **une / des** lunettes de soleil.
9. Nous avons **un / une** chat et **un / des** poissons rouges.
10. Ce sont **un / des** hôtels très élégants.

### 2 Completa con un, une, des.

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. ...appartement (m) | 11. ...guitare (f) |
| 2. ...avion (m)       | 12. ...enfant (m)  |
| 3. ...adresse (f)     | 13. ...touristes   |
| 4. ...copains         | 14. ...maison (f)  |
| 5. ...ami (m)         | 15. ...message (m) |
| 6. ...amie (f)        | 16. ...collants    |
| 7. ...vacances        | 17. ...hôtel (m)   |
| 8. ...moto (f)        | 18. ...*hausse (f) |
| 9. ...journal (m)     | 19. ...opinion (f) |
| 10. ...lettres        | 20. ...école (f)   |

### 3 Trasforma al singolare (togli la s al sostantivo).

1. Des cahiers (m), .....
2. Des histoires (f), .....
3. Des \*héros (m), .....
4. Des voitures (f), .....
5. Des trains (m), .....
6. Des femmes (f), .....
7. Des noms (m), .....
8. Des heures (f), .....
9. Des avions (m), .....
10. Des Italiens (m), .....

### 4 Completa con gli articoli appropriati, determinativi e indeterminativi.

1. Devant ..... gare, il y a ..... très belle place.
2. Je voudrais acheter ..... cartes et ..... timbres.
3. ... bureau de tabac est là-bas.
4. Je cherche ..... maison avec ..... jardin.
5. Tous ..... soirs, on regarde ..... film.
6. Elle aime ..... animaux: elle a ..... chien, ..... chat et ..... oiseaux.
7. .... Dupont sont partis.
8. Vous avez trouvé ..... place sur ..... vol de 15 heures ?

### 5 Completa con gli articoli adatti.

1. Il n'a pas ..... voiture.
2. Non, il n'y a pas ..... message pour vous.
3. Je n'ai pas ..... enfants.
4. Il n'y a pas ..... monuments.
5. Tu n'as pas trouvé ..... billets ?
6. Ce n'est pas ..... fille aimable.
7. Ce ne sont pas ..... idées intéressantes.
8. Ce n'est pas ..... film intéressant.

### 6 Traduci.

1. Vous avez (un'idea) ..... ?
2. Non, je n'ai pas (idea) .....
3. C'est (un giornale) ..... intéressant ?
4. Non, ce n'est pas (un giornale) ..... intéressant.
5. Ce sont (degli aerei) ..... militaires ?
6. Non, ce ne sont pas (degli aerei) ..... militaires.
7. Vous avez (degli appartamenti) ..... à louer ?
8. Non, nous n'avons pas (appartamenti) ..... à louer pour l'instant.

## 1 BILAN

fiches 3-4

**1 Articles définis et indéfinis. Completa con gli articoli.**

- ..... / ..... bébé (m)
- ..... / ..... carte (f)
- ..... / ..... adresse (f)
- ..... / ..... opinion (f)
- ..... / ..... hôpital (m)
- ..... / ..... hall (m)
- ..... / ..... étudiant (m)
- ..... / ..... fenêtre (f)
- ..... / ..... hausse (f)
- ..... / ..... hold-up (m)

**2 Articles définis et indéfinis. Trasforma al singolare (togli la -s al sostantivo).**

- des haricots (m) .....
- les familles (f) .....
- les portes (f) .....
- des chambres (f) .....
- des photos (f) .....
- des souvenirs (m) .....
- les cahiers (m) .....
- les sports (m) .....
- des questions (f) .....
- les places (f) .....

**3 Articles définis et indéfinis. Completa.**

- Je te présente François, ..... frère de Jacques.
- C'est ..... professeur du lycée Condorcet.
- C'est Francine, ..... soeur de Christine.
- ..... soeurs de Marc sont très sympas.
- ..... aéroport est fermé, aujourd'hui.
- Tu veux ..... bière ? Oui, merci.
- Tu as ..... CD de Céline Dion ?
- Vous avez ..... tickets de métro ?

**4 Les articles définis. Completa con gli articoli (se necessario).**

..... Hôtel Ritz est très célèbre. ..... clients de cet hôtel sont nombreux.

..... \*hall est agréable. ..... employés de ..... réception sont gentils.

..... prix sont plutôt élevés, mais on y trouve tous ..... confort. Dans toutes ..... chambres il y a .....

téléphone, ..... télévision, ..... salle de bains et parfois ..... ordinateur. ..... 80% des clients paient en utilisant ..... carte bancaire. Cette année ..... clients ont encore augmenté. ..... petit déjeuner est servi à ..... 8 heures. ..... Monsieur Durt est ..... propriétaire de l'hôtel.

**5 Les articles indéfinis. Completa.**

- Tu as ..... cigarette ?
- Non, je n'ai pas ..... cigarettes. Je ne fume pas.
- C'est ..... émission (f) intéressante ?
- Vous avez ..... carte de crédit ?
- Non, je ne veux pas ..... café, merci.
- Ce n'est pas ..... garçon très gentil.
- Tu as ..... ordinateur dans ta chambre ?
- Je voudrais ..... verre d'eau, s'il vous plaît.
- Ce ne sont pas ..... croissants à la confiture ?
- Il n'y a pas ..... hôtels dans ce village.
- Offrons-lui ..... fleurs !

**6 Articles définis et indéfinis. Completa con gli articoli (se necessario).**

Mes élèves achètent toutes ..... semaines ..... magazine (m) français. Ils lisent ..... articles, ils regardent ..... annonces et ..... photos. Dans ..... magazine de cette semaine il y a ..... article intéressant. Il illustre ..... problèmes concernant ..... immigration. ..... journaliste soutient que ..... immigrés ont ..... problèmes concernant ..... travail, ..... logement, ..... école. ..... 50% des immigrés ont ..... difficultés avec ..... langue française. ..... jeunes sont moins compliqués. Ils n'ont pas ..... problèmes à communiquer avec ..... leurs copains.

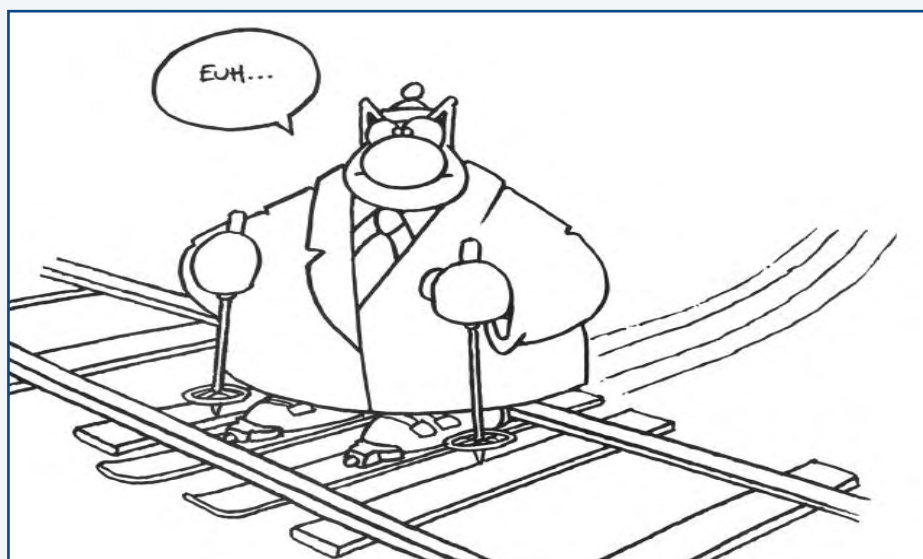
**7 La bonne traduction. Crocetta la traduzione esatta.**

- Mi aspetta alle 3.  
A - Il m'attend à les 3 heures.  
B - Il m'attend à 3 heures.
- Il 1789 è l'anno della Rivoluzione francese.  
A - 1789 est l'année de la Révolution française.  
B - Le 1789 est l'année de la Révolution française.

3. L'87% dei francesi è favorevole all'euro.  
A - **87% des Français** sont favorables à l'euro.  
B - **Le 87% des Français** est favorable à l'euro.
4. È un'opinione discutibile.  
A - C'est **un'opinion** discutabile.  
B - C'est **une opinion** discutabile.
5. Non abbiamo più panini.  
A - Nous n'avons **plus des** sandwiches.  
B - Nous n'avons **plus de** sandwiches.
6. Non c'è un parrucchiere in questa via ?  
A - Il n'y a pas **un coiffeur** dans cette rue ?  
B - Il n'y a pas **de coiffeur** dans cette rue ?
7. Non è un giornale francese.  
A - Ce n'est pas **un journal** français.  
B - Ce n'est pas **de journal** français.
8. Non sono delle porcellane di Limoges.  
A - Ce ne sont pas **des porcelaines** de Limoges.  
B - Ce ne sont pas **de porcelaines** de Limoges.
9. L'aumento dei prezzi è notevole quest'anno.  
A - **La hausse** des prix est considérable cette année.  
B - **L'hausse** des prix est considérable cette année.
10. Il signor Levallois vi aspetta.  
A - **Le Monsieur Levallois** vous attend.  
B - **Monsieur Levallois** vous attend.
11. Il mio gatto si chiama Triky.  
A - **Le mon chat** s'appelle Triky.  
B - **Mon chat** s'appelle Triky
12. Il fiore del giglio è bianco.  
A - **Le fleur** du lys est blanc.  
B - **La fleur** du lys est blanche
13. Questa torta ha un sapore delizioso.  
A - Ce gâteau a **une saveur** délicieuse.  
B - Ce gâteau a **un saveur** délicieux.
14. La gente del sud è più cordiale.  
A - **Les gens du sud** sont plus cordiaux.  
B - **La gent du sud** est plus cordiale.
15. Il grigio è un colore triste.  
A - Le gris est **une couleur** triste.  
B - Le gris est **un couleur** triste.

**Se hai crocettato**

15 frasi corrette	<i>sei bravissimo/a</i>
13-14 frasi corrette	<i>sei bravo/a</i>
12 frasi corrette	<i>va bene</i>
10-11 frasi corrette	<i>va quasi bene</i>
meno di 10 frasi corrette	<i>è il caso di rivedere le regole e gli esercizi applicativi</i>



## 5

## Alcune preposizioni semplici

Quelques prépositions

<b>à</b> (a)	<i>Je vais <b>à</b> Paris.</i> Vado <b>a</b> Parigi.
<b>de/d'</b> (di, da)	<i>C'est la voiture <b>de</b> Michel.</i> È la macchina <b>di</b> Michel. <i>Il vient <b>de</b> Rome.</i> Viene <b>da</b> Roma.
<b>en</b> (in)	<i>Il habite <b>en</b> France.</i> Abita <b>in</b> Francia.
<b>dans</b> (in)	<i>Il se promène <b>dans le</b> parc.</i> Passeggia <b>nel</b> parco.
<b>avec</b> (con)	<i>Tu sors <b>avec</b> Pierre?</i> Esci <b>con</b> Pierre?
<b>sur</b> (su)	<i>Il pleut <b>sur</b> toute la France.</i> Piove <b>su</b> tutta la Francia.
<b>pour</b> (per)	<i>Je pars <b>pour</b> Milan.</i> Parto <b>per</b> Milano.
<b>par</b> (da, per, attraverso)	<i>Vous passez <b>par</b> Grenoble?</i> Passate <b>da</b> Grenoble?
<b>chez</b> (da, a casa di)	<i>Elle va <b>chez</b> sa mère.</i> Va da sua mamma.

- 1** La preposizione **à** può introdurre diversi complementi: di termine, di luogo, di tempo, ecc.
- *Il parle **à** Julien.* Parla **a** Julien.
  - *Tu habites **à** Grenoble ?* Abiti **a** Grenoble?
  - *Je t'attends **à** 9 heures.* Ti aspetto **alle** nove.
- 2** La preposizione **de** può introdurre un verbo, un complemento di specificazione, di moto da luogo, di tempo, di causa, ecc.
- *Il m'a dit **de** sortir.* Mi ha detto **di** uscire.
  - *Un bouquet **de** fleurs.* Un mazzo **di** fiori.
  - *Nous venons **de**<sup>(1)</sup> Corse.* Veniamo **dalla** Corsica.
  - ***De** septembre à novembre.* **Da** settembre a novembre.
  - *Je meurs **de** faim.* Muoio **di** fame.
- 3** **En** introduce un complemento di materia, di stato in luogo o di moto a luogo (nomi di paesi<sup>(1)</sup>, mezzi di trasporto, ...) di tempo (mesi, anni, ...), ecc. Solitamente si usa davanti a un nome senza determinante.
- *Une bague **en** or.* Un anello **in** oro.
  - *Il vit **en** Autriche.* Vive **in** Austria.
  - *Je vais aller **en** Irlande.* Sto per andare **in** Irlanda.
  - *Nous partirons **en** décembre.* Partiremo **in** dicembre.

(1) Per avere un quadro completo sull'uso delle preposizioni davanti a un nome geografico, ► fiche 7.

- 4 Le preposizioni **dans**, **avec**, **sur**, **pour** unite agli articoli determinativi danno luogo alle seguenti forme (che non sono considerate preposizioni articolate, in francese).

	MASCHILE	FEMMINILE	PLURALE
<b>dans</b>	<b>dans le (l')</b> (nel, nello)	<b>dans la (l')</b> (nella)	<b>dans les</b> (nei, negli, nelle)
<b>avec</b>	<b>avec le (l')</b> (col, con lo)	<b>avec la (l')</b> (con la)	<b>avec les</b> (coi, cogli, colle)
<b>sur</b>	<b>sur le (l')</b> (sul, sullo)	<b>sur la (l')</b> (sulla)	<b>sur les</b> (sui, sugli, sulle)
<b>pour</b>	<b>pour le (l')</b> (per il, per lo)	<b>pour la (l')</b> (per la)	<b>pour les</b> (per i, per gli, per le)

- *Il habite **dans le** Quartier Latin.* Abita **nel** Quartiere Latino.
- *Il y a trop de voitures **dans les** rues.* Ci sono troppe macchine **nelle** strade.
- *Il est parti **avec les** copains de Bruno.* È partito **con gli** amici di Bruno.
- *Ton billet est **sur la** table.* Il tuo biglietto è **sulla** tavola.
- *Je l'ai acheté **pour les** enfants.* L'ho comprato **per i** bambini.

Le preposizioni *dans*, *avec*, *sur*, *pour* possono essere seguite anche da altri determinanti: articoli indeterminativi, aggettivi possessivi, aggettivi dimostrativi, ecc.

- *Je l'ai vu **dans un** magasin du centre ville.* L'ho visto **in un** negozio del centro.
- *Paulette est **avec son** copain.* Paulette è **col suo** ragazzo.
- *Qu'est-ce qu'il y a **dans cette** boîte ?* Cosa c'è **in questa** scatola?

- 5 **Pour** e **par** corrispondono entrambi alla preposizione italiana **per**, ma, quando introducono un complemento di luogo *pour* indica la direzione mentre *par* indica il moto attraverso luogo. *Par* può essere sostituito da *à travers*.

- *Vous attendez le train **pour** Paris ?* Aspettate il treno **per** Parigi?
- *Nous passons **par** le centre ville ?* Passiamo **per** il centro?

Per gli altri usi ► fiche 90

- 6 La preposizione **chez** introduce un complemento di luogo e può essere seguita solo da nomi di persone, da pronomi personali o da nomi di professioni (per gli altri usi di *chez* ► fiche 89).

- *Nous allons **chez** Margot.* Andiamo **da/a casa di** Margot.
- *Tu dînes **chez toi**, ce soir ?* Ceni **a casa**, stasera?
- *On va **chez le** coiffeur.* Andiamo **dal** parrucchiere.





Non sempre il francese e l'italiano usano le stesse preposizioni:

- *Tous les voyageurs sont montés **dans** le train.* Tutti i viaggiatori sono saliti **sul** treno.
- *Je l'ai lu **dans** le journal.* L'ho letto **sul** giornale.
- *Tu vas **à** la piscine ?* Vai **in** piscina?
- *Vous allez **à** l'école ?* Andate **a** scuola?
- *Il habite **à** la campagne.* Abita **in** campagna.
- *Il y a quelque chose **à** faire ?* C'è qualcosa **da**<sup>(1)</sup> fare?

A volte i motivi sono di ordine grammaticale:

- *à la mer (f.)* → al mare

Altre volte dipende solo dall'uso:

- *à la montagne* → in montagna     *à la bibliothèque* → in biblioteca
- *à la banque* → in banca     *à l'église* → in chiesa

(1) Tutte le volte che in italiano c'è **da** + infinito in francese c'è **à** + infinito.



## Exercices

### 1 Sottolinea la preposizione corretta.

1. Tu connais la fille **à / de** M. Roux ?
2. Il vient **à / de** Berlin.
3. Ils sont allés **à / de** Genève.
4. C'est une petite fille **à / de** 3 ans.
5. J'ai rendez-vous **à / de** 10 heures.
6. Je meurs **à / de** soif.
7. Il va parler **à / de** papa.
8. Elle habite **à / de** 30 km de la ville.
9. Vous venez **à / de** quelle région ?
10. Je vous prie **à / de** rester.

### 2 Completa con *dans le, dans la, dans l', dans les*.

1. .... village, il y a un seul magasin.
2. Où est Michel ? Il est ..... piscine.
3. Tous les élèves sont montés ..... autobus.
4. La nouvelle est ..... journaux du monde entier.
5. Il y a un ascenseur ..... immeuble ?
6. Il y a toujours beaucoup de monde ..... métro.
7. Qu'est-ce que vous faites ..... vie ?
8. Il y a beaucoup de circulation ..... rues du centre ville.

### 3 Completa con *en* (seguito immediatamente da un sostantivo) oppure con *dans* (seguito immediatamente da un determinante).

1. Nous allons faire du ski ..... février.
2. Philippe ? Il est ..... le jardin.
3. Il y a beaucoup de monuments ..... cette ville.
4. C'est un pull magnifique ..... pure laine.
5. Nous allons faire un tour ..... le quartier.
6. Nous sommes allés ..... vacances ..... Espagne.
7. Vous partez ..... voiture ?
8. Je l'ai rencontré ..... un café du Quartier Latin.

### 4 Sottolinea la preposizione corretta.

1. Je l'ai rencontré **dans / en** la rue.
2. On achète un cadeau **pour / par** maman ?
3. Tu es passé **par / pour** la rue de la Paix ?
4. Il y a un bureau de poste **dans / en** ce village ?
5. Il va **chez / de** Marc tous les soirs.

6. Il y a un accident **sur / dans** le pont Neuf.
7. Nous passerons **de / par** la fenêtre.
8. Vous passez **par / pour** le tunnel du Fréjus ?
9. Ils sont partis **pour / par** Rome.
10. Nous avons mis une parabole **sur / dans** le toit

### 5 Traduci le preposizioni fra parentesi.

1. Je l'ai vu sortir (con la) ..... fille de M. Dupont.
2. Il y a des drapeaux (sui) ..... balcons de tous les immeubles du centre ville.
3. Tout est prêt (per il) ..... déjeuner ?
4. Hélène ? Elle joue (coi) ..... enfants.
5. Nous avons dîné (con le) ..... amies de maman.
6. Mets ces fleurs (sulla) ..... table, s'il te plaît.
7. Tu as acheté des bonbons (per i) ..... enfants ?
8. Qu'est-ce que je dois apporter (per la) ..... fête ?
9. Il habite (da) ..... un ami.
10. Tu vas (dal) ..... pharmacien ?
11. On va (a casa di) ..... Sylvie, ce soir ?
12. Elles sont sorties (per ) ..... faire du shopping.
13. Je vous prie de passer (per) ..... le jardin.
14. Tu dois aller (in) ..... banque, demain matin ?

### 6 Completa con le preposizioni adatte.

1. C'est l'adresse ..... Vincent ?
2. Vous allez ..... Bruxelles ? Non, je vais ..... Strasbourg.
3. Nous avons seulement une chambre ..... la rue, Monsieur.
4. J'ai une surprise ..... toi !
5. Vous venez ..... avion ou ..... train ?
6. Le sport, c'est bon ..... la santé.
7. Je dois aller ..... la banque
8. Un aller-retour ..... Montpellier ..... seconde classe, s'il vous plaît.
9. Va acheter du pain ..... le boulanger !
10. Ils sont entrés ..... la fenêtre.

## 6

## Le preposizioni articolate

Les articles contractés

1 La preposizione **à** unita agli articoli determinativi dà luogo a delle forme contratte:

MASCHILE SINGOLARE	FEMMINILE SINGOLARE	PLURALE
au	à la	aux
à l' + vocale o h muta	à l' + vocale o h muta	

- **Au** (al, allo) si usa davanti a parole che cominciano per consonante o h aspirata.
  - *Je vais **au** cinéma.* Vado **al** cinema.
  - Se la parola comincia con vocale o h muta, si usa **à l'**. ➤ *Il va **à l'**étranger.* Va **all'**estero.
- La preposizione articolata femminile **à la** si apostrofa se la parola che segue inizia con vocale o h muta.
  - *Il est **à la** gare.* È **alla** stazione. ➤ *Un canard **à l'**orange.* Un'anatra **all'**arancia.
- **Aux** (ai, agli, alle) è la forma unica per il plurale e non si apostrofa mai.
  - *Il prend une omelette **aux** champignons.* Prende un'omelette **ai** funghi.
  - *Elle prépare une tarte **aux** pommes.* Prepara una torta **di** mele.
  - *Il parle **aux** élèves.* Parla **agli** allievi.

2 La preposizione **de** unita agli articoli determinativi dà luogo alle seguenti forme:

MASCHILE SINGOLARE	FEMMINILE SINGOLARE	PLURALE
du	de la	des
de l' + vocale o h muta	de l' + vocale o h muta	

- **Du** (del, dello, dal, dallo) precede parole maschili che cominciano con consonante o h aspirata. **De l'** precede parole maschili che cominciano con vocale o h muta.
  - *Ouvre la porte **du** garage.* Apri la porta **del** garage.
  - *Il arrive **du** Canada.* Arriva **dal** Canada.
  - *Voilà les clés **de l'**appartement.* Ecco le chiavi **dell'**appartamento.
  - *Il descend **de l'**avion.* Scende **dall'**aereo.
- La preposizione articolata femminile **de la** (della, dalla) si apostrofa davanti a vocale o h muta.
  - *Les fenêtres **de la** maison sont fermées.* Le finestre **della** casa sono chiuse.
  - *Il parle **de l'économie de la** région.* Parla **dell'**economia **della** regione.
  - *Il vient **de la** campagne.* Viene **dalla** campagna.

- **Des** (dei, degli, delle, dai, dagli, dalle) è la forma unica per il plurale e non si apostrofa mai.
  - *C'est la voiture **des** amis de Paul.* È la macchina **degli** amici di Paul.
  - *Voilà la chambre **des** jeunes filles.* Ecco la camera **delle** ragazze.
  - *La Garonne naît **des** Pyrénées.* La Garonne nasce **dai** Pirenei.
  - *Ils arrivent **des** Etats-Unis.* Arrivano **dagli** Stati Uniti.
  - *Nous revenons **des** Antilles.* Ritorniamo **dalle** Antille.

 **FAIS ATTENTION !**

Le preposizioni **à** e **de** si contraggono con l'articolo determinativo quando questo fa parte integrante di un nome proprio:

- *Les journalistes **du** "Monde" sont en grève.* I giornalisti di "Le Monde" sono in sciopero.
- *Ils ont passé une semaine **au** Havre.* Hanno passato una settimana a Le Havre.

## Exercices

### 1 Sottolinea la forma adatta.

1. Paul va **à / au** stade.
2. Valérie va **à la / au** piscine le mardi.
3. On va **au / à l'** restaurant à pied ?
4. M. Dubois parle **au / aux** parents d'Alain.
5. Allô ? Où es-tu ? Je suis **aux / au** Galeries Lafayette.
6. Tu m'accompagnes **à l' / au** aéroport, s'il te plaît ?
7. Je t'attends **à la / à l'** entrée du magasin. Ok ?

### 2 Completa con le preposizioni articolate **au, à la, à l', aux**.

1. Je vais ..... bureau de tabac.
2. Il travaille ..... Banque Nationale de Paris.
3. Demande ..... agent !
4. Nous avons parlé ..... parents de Robert.
5. Il l'a vu ..... télé.
6. Nous rentrons ..... hôtel.

### 3 Sottolinea la forma corretta.

1. Il vient de sortir **du / de l'** hôtel.
2. C'est la voiture **du / de l'** père de Maurice.
3. Prenons **des / de la** pizzas !
4. Cet autobus arrive **du / de la** gare ?
5. Ils sortent **de l' / de la** école.
6. C'est la voiture **du / de la** mère de Nathalie.
7. Je regrette, Monsieur, je ne suis pas **de / du** quartier.

### 4 Completa con le preposizioni articolate **du, de la, de l', des**.

1. Il m'envoie toujours des cartes .....étranger.

2. Quel est le titre ..... dernier film de Woody Allen ?
3. La chambre ..... enfants est toute rose.
4. Il m'appelle ..... gare de Lyon.
5. J'ai perdu les clés ..... voiture.
6. Il a cassé la porte ..... classe.
7. Nous avons rendez-vous devant la grille ..... école.

### 5 Completa con la preposizione articolata.

1. Hier soir, nous sommes allés ..... restaurant.
2. Marianne a préparé une tarte ..... pommes.
3. L'arrivée ..... train est prévue à 10 heures 10.
4. Je vais ..... aéroport.
5. Nous avons passé le week-end ..... campagne.
6. Il travaille dans l'orchestre ..... Opéra.
7. Vous voulez parler ..... proviseur ?

### 6 Traduci.

1. Je prends une pizza (ai) ..... champignons.
2. Il travaille dans un magasin (del) ..... Quartier Latin.
3. Je vais (alla) ..... poste.
4. Nous avons rendez-vous (all') ..... entrée (del) ..... métro.
5. Je téléphone (ai) ..... collègues.
6. Il parle (delle) ..... possibles solutions (del) ..... problème.
7. La maison (dei) ..... Dupré est en vente.

## 7

## Le preposizioni davanti ai nomi geografici

*Les prépositions devant les noms géographiques*

	STATO / MOTO A LUOGO	MOTO DA LUOGO
città	à	de (d')

- *Nos amis habitent à Chambéry.* I nostri amici abitano a Chambéry.
- *Nous allons à Avignon.* Andiamo ad Avignone.
- *Il arrive de Nantes.* Arriva da Nantes.

Con i nomi di città preceduti dall'articolo come *Le Havre, La Rochelle* ... si usa la preposizione articolata.

- *Vous allez au Havre ?* Andate a Le Havre?
- *Il revient de la Rochelle ?* Torna da La Rochelle?

Si usa **dans** quando si considera la città come un luogo circoscritto nel quale si svolge l'azione.

- *Le dimanche nous nous promenons dans Turin.* La domenica passeggiamo in Torino.

	STATO / MOTO A LUOGO	MOTO DA LUOGO
continenti,	<b>en</b> + nome femminile	<b>de</b> + nome femminile
nazioni e	<b>en</b> + nome mas. che comincia per vocale	<b>de</b> + nome mas. che comincia per vocale
regioni	<b>au</b> + nome mas. che comincia per cons.	<b>du</b> + nome mas. che comincia per cons.
	<b>aux</b> + nome plurale	<b>des</b> + nome plurale

- *Vous partez en Italie ? Non, nous allons au Portugal.* Andate in Italia? No, andiamo in Portogallo.
- *Ils vivent en Egypte ? Non, maintenant ils habitent aux Etats-Unis.* Vivono in Egitto? No, adesso abitano negli Stati Uniti.
- *Vous venez d'Espagne ? Non, nous venons du Mexique.* Venite dalla Spagna? Non, veniamo dal Messico.
- *D'où viens-tu ? Je viens des Pays-Bas.* Da dove vieni? Vengo dai Paesi Bassi.

### FAIS ATTENTION !

Per esprimere la provenienza, quando il nome geografico femminile è determinato da un aggettivo o da un complemento si usano le preposizioni articolate **du, de la, de l'.**

- *Ces oranges proviennent*

{	<i>d'Italie</i>
	<i>de l'Italie du sud</i>

Con i **nomi di isole** si usano:

- **en** e **de** se si tratta di una grande isola<sup>(1)</sup>
  - *en Sardaigne* **in** Sardegna
  - *d'Irlande* **dall'**Irlanda
- **à** e **de** se si tratta di piccole isole il cui nome non è solitamente preceduto dall'articolo
  - **à** *Malte* **a** Malta
  - **de** *Tahiti* **da** Tahiti
- **à la** e **de la** con i nomi di isole preceduti da articolo
  - **à la** *Réunion* **alla** Riunione
  - **à la** *Martinique* **in** Martinica
  - **de la** *Guadeloupe* **dalla** Guadalupa

(1) Attenzione: si dice, però, **à Madagascar**.

## Exercices

### 1 Sottolinea la preposizione corretta.

1. Berlin est **en** / **au** Allemagne.
2. Tel-Aviv est **en** / **au** Israël.
3. Rabat est **en** / **au** Maroc
4. Sophie est **en** / **au** Bulgarie.
5. Téhéran est **en** / **au** Iran.
6. Rio est **en** / **au** Brésil.

### 2 Completa con le preposizioni adatte.

*Vivent les vacances !*

Où vont-ils ?

- Mme Barrier va ..... Nice.  
 M. Barbier va ..... Australie.  
 Mme Rémy va ..... Equateur.  
 M. Lagarde va ..... Kenya.  
 Mlle Revel va ..... Bahamas.  
 M. Chartier va ..... Cuba.

D'où reviennent-ils ?

- Mlle Olivier revient ..... New York  
 M. Grassin revient ..... Israël.  
 M. Dupont revient ..... Pérou.  
 Mme Basseur revient ..... Maldives.  
 M. Legros revient ..... Caire.  
 Mlle Lapaire revient ..... Corse.

### 3 Completa con le preposizioni adatte.

1. Il est né ..... Lyon.
2. Elle part en vacances en stop ..... Grèce.
3. .... Belgique (f) on parle français.
4. Sa mère vient ..... Brest, ..... Bretagne.
5. Il fait ses études ..... Etats-Unis.

6. Elle travaille ..... Paris mais elle habite ..... Ajaccio.
7. Je vais ..... Canada chez ma tante.
8. Nous aimons les pays exotiques. Nous sommes déjà allés ..... Caraïbes, ..... Seychelles et ..... Taïwan.

### 4 Scegli la soluzione corretta.

1. Mme Monier va **en** / **à la** Martinique.
2. M. Dupuy revient **de** / **de la** Slovaquie.
3. Elle vient **de la** / **de** Suisse ? Non, elle vient **d'** / **de** l'Italie du nord.
4. Elle a passé deux mois **dans les** / **aux** Antilles.
5. Cet été, nous sommes allés **en** / **au** Danemark.
6. Mon oncle a travaillé dix ans **en** / **au** Canada.
7. En quelle année ils ont émigré **dans le** / **au** Pérou ?
8. Nous allons faire un voyage **au** / **à** Madagascar.

### 5 Traduci.

1. Le mois prochain nous allons (in) ..... Chine.
2. Il veut acheter un appartement (a) ..... Londres.
3. D'où vient-il ? Il vient (da) ..... Quito, (in) ..... Equateur.
4. M. Iglesias vient (da) ..... La Paz (in)..... Bolivie.
5. Vous venez (dalla)..... Normandie ? Non, nous venons (dalla) ..... Picardie.
6. L'avion en provenance (dal) ..... Caire a atterri.
7. Ces citrons viennent (dalla) ..... Espagne du sud.
8. Mes parents vont (in) ..... Sicile en septembre.
9. D'où est-ce que tu reviens ? (Dall') ..... Autriche.

2 **BILAN**

fiches 5-6-7

**1 Prépositions. Completa con le preposizioni semplici adatte.**

1. Attention, le train en provenance .....  
Marseille entre ..... gare.
2. Je peux demander ..... Françoise .....  
venir ..... moi ?
3. C'est un magnifique vase ..... cristal.
4. Où sont mes lunettes ? ..... la table de la  
cuisine.
5. Regarde, il y a un cerf-volant (aquilone) .....  
le toit.
6. C'est un coiffeur ..... homme.
7. Il habite ..... Saint-Tropez.
8. Ils font du jogging ..... le parc.
9. Corinne est ..... sa chambre.
10. Tu sors ..... Isabelle ?
11. Ce sont des journaux ..... enfants.
12. Ils ont invité toute la famille ..... leur anni-  
versaire de mariage.

**2 Articles contractés. Completa.**

1. Pour envoyer une lettre on va .....  
poste.
2. Pour manger une crêpe on va .....  
crêperie.
3. Pour voir un film on va ..... cinéma.
4. Pour dîner on va ..... restaurant.
5. Pour emprunter un livre on va .....  
bibliothèque.
6. Pour changer de l'argent on va .....  
banque.
7. Pour acheter un journal on va .....  
kiosque.
8. Pour voir un match de foot on va .....  
stade.

**3 Articles contractés. Completa.**

- Quelle est l'adresse ..... Dupont ?  
 ..... Consulat ?  
 ..... copine de David ?  
 ..... grands-parents de  
 Kévin ?  
 ..... oncle Philippe ?  
 ..... Rectorat ?

..... Hôtel Elite ?  
 ..... Chambre de  
 Commerce ?

**4 Articles contractés. Completa.**

1. Il travaille ..... Conseil d'Europe.
2. Elle a ..... pots de géraniums .....  
fenêtres.
3. Vous avez les solutions ..... exercices  
de maths ?
4. Il arrive ..... aéroport à 5 heures.
5. Je vais ..... boulangerie (panetteria).
6. Le chef ..... police criminelle est une  
femme.
7. Quel est le nom ..... nouveau surveil-  
lant ?
8. La porte ..... avion est déjà fermée.

**5 Prépositions et articles contractés. Completa.**

1. Cet avion arrive ..... Montréal et va .....  
Londres.
2. Cet avion arrive ..... Maroc et va .....  
Belgique.
3. Ce train provient ..... France, passe .....  
..... Suisse et arrive ..... Italie.
4. Ce bateau provient ..... Antilles et arrive  
jusqu' ..... Madagascar.
5. Cet avion part ..... Japon, passe .....  
Chine, arrive ..... Russie.

**6 Prépositions et articles contractés. Completa.**

1. Où est ta grand-mère ? Elle est allée .....  
église.
2. Vous n'avez rien d'autre ..... faire ?
3. Nous allons à Strasbourg, ..... Alsace,  
..... l'est ..... France.
4. Aujourd'hui je préfère rester .....  
maison.
5. Ils passent tous les week-ends .....  
campagne.
6. Ils ont installé une usine ..... Bucarest .....  
Roumanie.

7. Vous sortez ..... station de métro et vous allez tout droit.
8. Ne passez pas ..... le centre ville, il y a trop de circulation.
9. On va demander ..... conducteur.
10. D'accord. Vous pouvez compter ..... moi.
11. Nous partons ..... Lille ce soir.
12. Vous voulez venir déjeuner ..... nous demain soir ?
13. On va ..... Nouvelles Galeries ?
14. Il nous attend. Allons ..... Vincent.

### 7 La bonne traduction. Crocetta la traduzione esatta.

1. È entrato nel commissariato.  
A - Il est entré **dans le commissariat**.  
B - Il est entré **en le commissariat**.
2. È salito sull'autobus.  
A - Il est monté **dans l'autobus**.  
B - Il est monté **sur l'autobus**.
3. Ho parlato al direttore.  
A - J'ai parlé **au directeur**.  
B - J'ai parlé **à le directeur**.
4. Qual è il nome dell'amico di Sylvie?  
A - Quel est le nom **du ami de Sylvie** ?  
B - Quel est le nom **de l'ami de Sylvie** ?
5. Appuntamento alle 4?  
A - Rendez-vous **à les 4 heures**.  
B - Rendez-vous **à 4 heures**.
6. In Francia ci sono molti fiumi.  
A - **En France** il y a beaucoup de fleuves.  
B - **En la France** il y a beaucoup de fleuves.
7. L'ho incontrato in un bar del Quartiere Latino.  
A - Je l'ai rencontré **dans un café** du Quartier Latin.

- B - Je l'ai rencontré **en un café** du Quartier Latin.
8. Vado dal meccanico.  
A - Je vais **au mécanicien**.  
B - Je vais **chez le mécanicien**.
9. Il pullman per Lione, per favore?  
A - Le car **pour Lyon**, s'il vous plaît ?  
B - Le car **par Lyon**, s'il vous plaît ?
10. Passate da questa stradina, arriverete più in fretta.  
A - Passez **par cette ruelle**, vous arriverez plus vite.  
B - Passez **de cette ruelle**, vous arriverez plus vite.
11. Andiamo al mare?  
A - Nous allons **au mer** ?  
B - Nous allons **à la mer** ?
12. La domenica va alle corse dei cavalli.  
A - Le dimanche il va **aux courses** de chevaux.  
B - Le dimanche il va **à les courses** de chevaux.
13. Andiamo in Lussemburgo  
A - Nous allons **au Luxembourg**.  
B - Nous allons **en Luxembourg**.
14. Vengono dalla Grecia.  
A - Ils viennent **de Grèce**.  
B - Ils viennent **de la Grèce**.
15. San Paolo si trova in Brasile.  
A - São Paulo se trouve **en Brésil**.  
B - São Paulo se trouve **au Brésil**.

#### Se hai crocettato

15 frasi corrette	<i>sei bravissimo/a</i>
13-14 frasi corrette	<i>sei bravo/a</i>
12 frasi corrette	<i>va bene</i>
10-11 frasi corrette	<i>va quasi bene</i>
meno di 10 frasi corrette	<i>è il caso di rivedere le regole e gli esercizi applicativi</i>





## 8

## Il presente indicativo dei verbi regolari in **-er** e i pronomi personali soggetto

*Le présent des verbes réguliers en -er  
et les pronoms personnels sujets*

### Il presente indicativo dei verbi regolari in **-er**

I verbi regolari in **-er** appartengono al **1° gruppo**. È un gruppo che comprende circa 4000 verbi ed è un gruppo «vivo» in quanto continua ad arricchirsi grazie ai neologismi della lingua moderna.

La formazione del presente è molto semplice: alla radice dell'infinito (*regard*) si aggiungono le desinenze:

**-e -es -e -ons -ez -ent**

REGARDER (GUARDARE)		
SINGOLARE	1 <sup>a</sup> persona	je regarde (guardo)
	2 <sup>a</sup> persona	tu regardes (guardi)
	3 <sup>a</sup> persona	il/elle/on regarde (guarda)
PLURALE	1 <sup>a</sup> persona	nous regardons (guardiamo)
	2 <sup>a</sup> persona	vous regardez (voi guardate/lei guarda)
	3 <sup>a</sup> persona	ils/elles regardent (guardano)



#### SOUVIENS-TOI !

Le desinenze **-e**, **-es**, **-ent** sono sempre **mute**, all'orale.  
La desinenza **-er** dell'infinito si pronuncia [e].

Attenzione ai verbi che presentano una vocale prima della desinenza **-er**. Essa va regolarmente pronunciata.

ETUDIER (studiare)		REMERCIER (ringraziare)	
J'étudie	[etydi]	Je remercie	[RəmɛRsi]
tu étudies	[etydi]	tu remercies	[RəmɛRsi]
il/elle/on étudie	[etydi]	il/elle/on remercie	[RəmɛRsi]
nous étudions	[etydjɔ̃]	nous remercions	[RəmɛRsjɔ̃]
vous étudiez	[etydje]	vous remerciez	[RəmɛRsjɛ]
ils/elles étudient	[etydi]	ils/elles remercient	[RəmɛRsi]

Alcuni verbi in **-ir** del 3° gruppo hanno al presente le stesse desinenze dei verbi in **-er** (► fiche 32): *ouvrir* (aprire) → *j'ouvre*.

## I pronomi personali soggetto

**1** I pronomi personali soggetto si usano sempre con i verbi coniugati, tranne all'imperativo (► fiche 43). **Precedono il verbo e devono essere espressi anche quando in italiano sono sottintesi<sup>(1)</sup>.**

- **Il s'appelle Mauro.** Si chiama Mauro.
- **Tu restes à la maison ?** Resti a casa?

Il pronome **je** si apostrofa se è seguito da un verbo che comincia per vocale o h muta.

- **J'arrive à 8 heures.** Arrivo alle 8.
- **J'aime beaucoup les bandes dessinées.** Mi piacciono molto i fumetti.
- **J'habite à Turin.** Abito a Torino.

**2** Alla terza persona esistono, ovviamente, le forme per il maschile – **il** (egli, esso), **ils** (essi) – e le forme per il femminile – **elle** (ella, essa), **elles** (esse).

- **Il adore la musique classique.** Adora la musica classica.
- **Elle nage très bien.** Ella nuota benissimo.
- **Ils travaillent beaucoup.** Essi lavorano molto.
- **Elles regardent les vitrines.** Esse guardano le vetrine.

**3** Il pronome **vous** viene usato anche come forma di cortesia e corrisponde perciò al **lei** italiano.

- **Vous parlez français, Monsieur ?** Lei parla francese, Signore?
- **Vous pensez rester longtemps, Carmen ?** Pensa di restare molto, Carmen?

**4** Il pronome **on** si usa sempre alla terza persona singolare anche quando ha un significato plurale. **On**, infatti, corrisponde a:

- si + verbo
- alla 1<sup>a</sup> persona plurale indeterminata (lingua familiare)
- alla 3<sup>a</sup> persona plurale indeterminata.
  - **On parle beaucoup de ce film en ce moment.** **Si** parla molto di questo film in questo momento.
  - **On joue aux cartes ?** Giochiamo a carte?
  - **On frappe à la porte.** Bussano alla porta/Qualcuno bussa alla porta.

**5** Il pronome **il** è usato anche nelle **forme impersonali** (► fiche 68).

- **Il y a du vin et de la bière.** C'è del vino e della birra.
- **Il pleut.** Piove.
- **Il fait froid.** Fa freddo.

(1) Solo in una forma interrogativa seguono il verbo (► fiche 36).

## Exercices

### 1 Sottolinea i pronomi corretti (una o più possibilità).

1. Je / tu / il déteste le football.
2. Elle / vous / tu chantez bien !
3. Ils / nous / vous donnons un coup de main.
4. Elle / il / tu adore la pizza.
5. Ils / elles / tu restes là ?
6. Nous / ils / il marchent vite.
7. On / il / elle invite ses amis.
8. Vous / nous / ils discutent toujours.
9. Tu / nous / vous bavardez trop !
10. Je / tu / il trouves ?

### 2 Completa con i pronomi adatti (a volte diverse soluzioni sono possibili).

1. ...../...../...../..... habite Paris.
2. ...../...../...../..... parle un peu anglais.
3. .... visitent la ville ?
4. .... aimons beaucoup Venise.
5. ...../..... écoutent la radio.
6. .... jouez aux cartes ?
7. .... préparons du café.
8. ...../..... s'habillent.
9. ...../..... travaillent dur.
10. .... écoutes souvent la radio ?

### 3 Metti i pronomi al posto dei nomi soggetto.

1. *Frantz et Helmut* visitent Paris.  
.....
2. *Pierre* travaille à Strasbourg.  
.....
3. *Valérie et Sylvie* habitent à Bordeaux.  
.....
4. *Sandra* parle parfaitement l'anglais.  
.....
5. *Le train* arrive en retard.  
.....
6. *Giulia et Silvio* habitent en Italie.  
.....
7. *Les cours* commencent à 8 heures.  
.....
8. *Les enfants* se réveillent à 7 heures.  
.....
9. *Ma voiture* marche très bien.  
.....

### 4 Coniuga.

1. CHERCHER un appartement  
Je .....
- Tu .....
- Il/elle/on .....
2. TRAVAILLER chez Carrefour  
Nous .....
- Vous .....
- Ils/elles .....

### 5 Completa la tabella.

SINGOLARE	PLURALE
Tu discutes	.....
.....	Nous arrivons
.....	Elles décident
Je passe	.....
Il monte	.....
.....	Vous acceptez
Elle adore	.....
.....	Ils rentrent

### 6 Completa con le desinenze adatte.

1. Ils écout ..... un concert de musique classique.
2. Nous demand ..... des explications.
3. Elle regard ..... une émission de télé.
4. Vous aim ..... les films d'horreur ?
5. Tu cherch ..... quelque chose ?
6. Je trouv ..... les Parisiens peu aimables.
7. Il organis ..... une grande fête chez lui.
8. On déjeun ..... au restaurant grec ?
9. Elles travers ..... la ville tous les jours.

### 7 Completa coniugando il verbo fra parentesi.

1. Je (préparer) ..... le déjeuner.
2. Nous (aimer) ..... le football, et vous ?
3. Ils (parler) ..... toujours politique.
4. Elle (dîner) ..... chez son copain.
5. Qu'est-ce que tu (écouter) ..... ?
6. Vous (aimer) ..... la montagne ?
7. Elles (désirer) ..... rentrer tout de suite.

8. Il (collaborer) ..... avec nous depuis longtemps.
9. On (entrer) ..... ?

**8 Scegli il verbo adatto e coniugalo secondo il soggetto indicato.**

1. Je ..... le rock. *terminer*
2. Tu ..... les infos. *regarder*
3. Il ..... à la plage. *présenter*
4. Elle ..... la ville. *danser*
5. On ..... les amis. *écouter*
6. Nous ..... les cadeaux avec plaisir. *accepter*
7. Vous ..... l'invitation. *refuser*
8. Ils ..... l'exercice. *visiter*
9. Elles ..... la télé. *rester*

**9 Completa con On o con Nous, a seconda del caso.**

1. .... monte sur la Tour Eiffel ?
2. .... visitons le quartier.
3. .... dînons au restaurant ce soir ?
4. .... invite Martine et Rémi ?
5. .... cherchons une maison à la mer.
6. .... regarde la télé.
7. .... écoutons un CD d'Anggun ?
8. .... demande à ce monsieur là-bas.

**10 Sostituisci il soggetto col pronome on.**

1. En Italie *les gens* mangent des pâtes tous les jours.

2. *Quelqu'un* m'appelle tous les soirs à minuit.
3. *Quelqu'un* parle mal de moi ?
4. *Les gens* critiquent souvent sans raison.
5. *Nous* dansons ?
6. *Les gens* adorent cette publicité.
7. *Ils* repassent un film de Woody Allen au rex.
8. *Quelqu'un* appelle M. Dupont.
9. Ce soir *nous* travaillons.

**11 Coniuga il verbo secondo il soggetto indicato.**

1. J'(étudier) ..... l'arabe.
2. Vous (remercier) ..... le prof.
3. Il (louer) ..... un studio.
4. Tu (vérifier) ..... la solution.
5. Ils (jouer) ..... au foot.
6. Elle (continuer) ..... l'exercice.
7. Les techniques (évoluer) ..... de plus en plus.
8. Tu (oublier) ..... tout !

**12 Traduci.**

1. Come trova questo (ce) romanzo, signor Ribaud?
2. Si gioca, domani?
3. Qui si parla francese.
4. Si viaggia, domani? No, c'è sciopero (grève, f).
5. Fa caldo.
6. Giochiamo a (aux) scacchi?
7. Gridano al ladro.
8. Affittano l'appartamento dell'ultimo piano.
9. Continuiamo così?



## 9

## Il presente di *être*, *avoir* e *aller*

*Le présent de être, avoir et aller*

### Être e avoir

*Être* e *avoir* sono dei **verbi col loro proprio significato** se usati da soli, sono dei verbi **ausiliari** quando, seguiti da un participio passato, servono per formare dei tempi composti.

		ÊTRE	AVOIR
SINGOLARE	1 <sup>a</sup> persona	je suis	j'ai
	2 <sup>a</sup> persona	tu es	tu as
	3 <sup>a</sup> persona	il/elle/on est	il/elle/on a
PLURALE	1 <sup>a</sup> persona	nous sommes	nous avons
	2 <sup>a</sup> persona	vous êtes	vous avez
	3 <sup>a</sup> persona	ils/elles sont	ils/elles ont

- 1** L'aggettivo (o il nome) che segue il verbo **être** deve sempre essere accordato col soggetto. Di solito si aggiunge **e** al femminile, **s** al plurale, **es** al femminile plurale.

*Il est grand*  
*elle est grande*

*ils sont grands*  
*elles sont grandes*



#### SOUVIENS-TOI !

Se il soggetto **on** è usato **col significato di nous**, si fa l'accordo.

- *On est fatigués.* Siamo stanchi.
- *On est contentes.* Siamo contente.

Se il soggetto **vous** è usato come forma **di cortesia**, si fa l'accordo al femminile singolare quando è riferito a una donna.

- *Vous êtes satisfait ?* Lei è soddisfatto?
- *Vous êtes satisfaite ?* Lei è soddisfatta?

- 2** La terza persona del verbo **avoir** si scrive senza accento per non confonderla con la preposizione **à**.
- *Il a un chien.* **Ha** un cane.
  - *Il parle à son chien.* Parla al suo cane.

- 3** Occorre pronunciare correttamente le terze persone plurali per evitare incomprensioni da parte di chi ascolta:

*Ils ont* [ilzɔ̃] *Ils sont* [ilsɔ̃]

## Il verbo *aller*

Il verbo **aller** è l'unico verbo in -er **irregolare al presente**. Appartiene al 3° gruppo.

È usato anche con il significato di stare (in salute):

- *Comment allez-vous ?* Come sta?
- *Ça va? ça va bien, merci.*  
Come va? Bene, grazie.

Se seguito da un infinito, **NON** si mette alcuna preposizione.

- *Je vais acheter du pain.*  
Vado **a** comprare del pane.

Col verbo **aller** si dovrebbe sempre usare un complemento di luogo.

- *Il va **en ville** à pied.* Va in città a piedi.
- *Il **y** va à pied.* Ci va a piedi.
- *On **y** va ?* Andiamo? / Ci andiamo?

Oppure si usa **s'en aller**.

- *Je m'en vais.* Me ne vado.
- *Il s'en va.* Se ne va.
- *Vous vous en allez.* Ve ne andate.
- *Tu t'en vas.* Te ne vai.
- *Nous nous en allons.* Ce ne andiamo.
- *Ils s'en vont.* Se ne vanno.

### ALLER (ANDARE)

SINGOLARE	1 <sup>a</sup> persona	<b>je vais</b>
	2 <sup>a</sup> persona	<b>tu vas</b>
	3 <sup>a</sup> persona	<b>il/elle/on va</b>
PLURALE	1 <sup>a</sup> persona	<b>nous allons</b>
	2 <sup>a</sup> persona	<b>vous allez</b>
	3 <sup>a</sup> persona	<b>ils/elles vont</b>

## Exercices

### 1 Sottolinea le forme adatte del verbo *être*.

1. Vous **êtes** / est français ? Non, je **sont** / suis suisse.
2. Il **est** / es souvent en retard.
3. Michel et Fabienne **sont** / sommes avec nous.
4. Nous **sont** / sommes en première année.
5. Sylvie **est** / es à la gare.
6. On **somme** / est en avance ?
7. Tu **es** / est marié ?
8. Carmen et Françoise **somme** / sont fatiguées

### 2 Sottolinea le forme adatte del verbo *avoir*.

1. Tu **a** / as le permis de conduire ?
2. Vous **avez** / as rendez-vous ?
3. Ils **avez** / ont des enfants ?
4. On **avons** / a acheté une voiture d'occasion.
5. Monsieur Roux **a** / as mal aux dents.

6. Madame Gibert **a** / as un beau jardin.
7. J' **ai** / as 15 ans.
8. Nous **avez** / avons un berger allemand.

### 3 Unisci con una freccia il soggetto con il verbo giusto.

1. Natacha sommes au supermarché.
2. Nous suis fatigué.
3. Tu as 15 ans ?
4. Vous avez froid ?
5. Ses yeux êtes à l'hôtel ?
6. Nous avons beaucoup de DVD.
7. Tu es libre ce soir ?
8. J' ont une maison en Bourgogne.
9. Isabelle sont marron.
10. Les Binoche a peur des chiens.
11. Vous ai mal aux dents.
12. Je est de Moscou.

**4 Completa con le forme adatte dei verbi être e avoir.**

1. Qu'est-ce que tu ..... ? Je ..... triste.
2. On ..... des amis à Lille.
3. Tu ..... content ?
4. Nous ..... étudiants.
5. Carmen ..... italienne ? Non, elle ..... espagnole.
6. J'..... beaucoup de travail aujourd'hui.
7. Vous ..... la fille de Monsieur Junot ?
8. Patrick ..... une mobylette.
9. Nous ..... des tickets.
10. Elles ..... allées au marché.
11. Vous ..... soif ?
12. Ils ..... loué une maison en Bourgogne.

**5 Completa con a (verbo) o à (preposizione).**

1. Il ... 35 ans.
2. Mon frère va ... Nice.
3. Claire ... un nouveau copain.
4. Elle ... les yeux bleus.
5. Elles habitent .... Montréal ou ... Toronto ?
6. Alice ... une soeur et un frère.

**6 Completa con il verbo aller.**

1. Elle ..... à la poste.
2. Tu ..... chez grand-mère ?
3. Je ..... au concert.
4. Ils ..... chercher Philippe à la gare.

5. On ..... prendre un café ?
6. Elles ..... au supermarché.
7. Vous ..... où ?
8. Nous ..... faire un tour.
9. Il ..... à la banque.

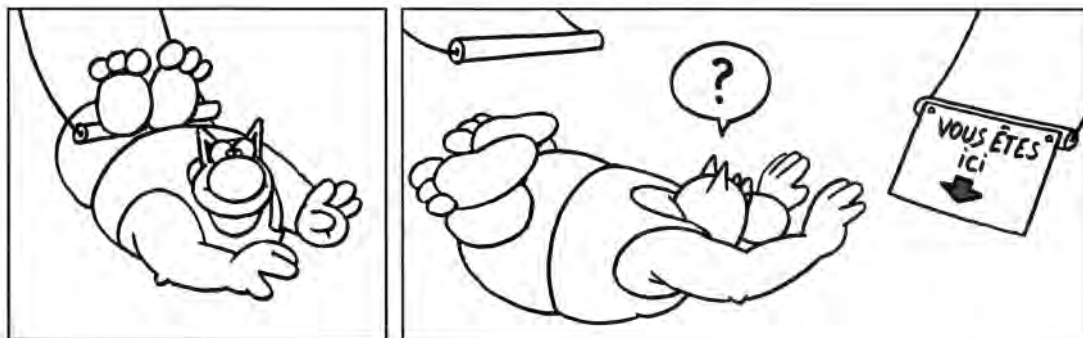
**7 Completa col verbo s'en aller.**

1. Bon, salut ! Je ..... Il est tard.
2. Vous ..... tout de suite ?
3. Bernard et Céline ..... avec ta moto.
4. Tu ..... déjà ? Reste encore un peu !
5. Marielle et Françoise ..... à pied.
6. Les vacances sont finies. Nous ..... demain.
7. Elle ..... toujours sans dire au revoir.
8. Ce week-end on ..... à la mer.

**8 Traduci.**

1. Ha una Peugeot 207.
2. È libera questa sera, Signora?
3. Sono simpatiche?
4. Sono contento.
5. Ha un invito, signora?
6. È preoccupata.
7. Si è felici quando si ha un amico.
8. Hanno bisogno di soldi.
9. Andiamo a trovare\* Isabelle?
10. Ci andiamo in autobus?
11. Stasera me ne vado prima (*plus tôt*).
12. Se ne vanno a mezzogiorno.

\* Andare a trovare qualcuno = aller voir quelqu'un.



## 3 BILAN

fiches 8-9

**1 Les pronoms personnels sujets. Unisci il soggetto col verbo giusto.**

Il	est autrichien
Elle	aiment voyager
On	suis content
Vous	manges trop
Je	avons soif
Tu	a peur
Nous	parlent trop
Elles	écoute des CD ?
Ils	va au café ?
On	allez à Paris en autobus ?

**2 Les pronoms personnels sujets. Metti i pronomi al posto dei soggetti in corsivo.**

- Charles* a un petit frère.
- Claudine et Monique* vont à la piscine tous les jours.
- Les gens* (m) pensent qu'*Alain* est drôle.
- Marie et Marc* dessinent très bien.
- Maryse* fête son anniversaire demain.
- Quelqu'un* dit que la grève finira bientôt.
- Georges et Pierre* arrivent souvent en retard.
- Pierre et moi* sommes mariés.

**3 Les verbes en -er. Aggiungi le desinenze esatte.**

- Tu cherch ..... ton stylo ?
- On demand ..... à quelqu'un ?
- Nous accompagn ..... les enfants à l'école.
- Il invit ..... Sophie.
- Vous prépar ..... le dîner ?
- Je téléphon ..... à M. Dupré.
- Ils pass ..... par Lille ?
- Elle rentr ..... à minuit.
- Elles désir ..... du coca.

**4 Être. Metti al plurale accordando gli aggettivi (+s).**

- Je suis énervé.  
Nous .....
- Tu es satisfait.  
Vous .....
- Il est blond.  
Ils .....

- Elle est fatiguée.

Elles .....

**5 Du singulier au pluriel. Trasforma al plurale le forme verbali.**

- J'accepte ton offre.

Nous .....

- Tu as envie de sortir ?

Vous .....

- Il va au stade.

Ils .....

- Elle adore Antonio Banderas.

Elles .....

- Je ferme les fenêtres.

Nous .....

- Tu vas à Nice.

Vous .....

- Il a un berger allemand.

Ils .....

- Elle bavarde tout le temps.

Elles .....

**6 Compose des phrases. Componi le frasi con gli elementi dati e coniugando il verbo.**

- Versailles / habiter / Laurent.

.....

- Aller / à l'école de danse / elle.

.....

- Christine et Véronique / amies / être.

.....

- Aller skier / tu / à Serre Chevalier ?

.....

- Demain / rentrer / on / à 5 heures.

.....

- Approuver / votre décision / nous.

.....

- Des enfants / avoir / vous ?

.....

- Ils / journalistes / être.

.....

- Jean-Paul / s'en aller / avant nous

.....

- Je / à l'école / l'anglais et le français / étudier

.....



**7 Conjugue ! Coniuga.**

1. Tu (être) ..... étudiant ou tu (travailler) ..... ?
2. Je (être) ..... étudiant. Je fais de l'informatique.
3. Qu'est-ce que tu (parler) ..... comme langues étrangères ?
4. Je t' (assurer) ..... que c' (être) ..... amusant comme film.
5. Ils (être) ..... étrangers.
6. Il (aimer) ..... beaucoup le sport. Il (adorer) ..... faire du judo.
7. A Noël on (aller) ..... à Serre-Chevalier.
8. Tu (avoir) ..... quel âge ?
9. Vous (passer) ..... toute la journée sans rien faire ?
10. Il est tard. Ils (s'en aller) ..... tous.
11. J'(oublier) ..... toujours de l'appeler.
12. Nous vous (remercier) ..... beaucoup de votre gentillesse.
13. Si vous (continuer) ..... tout droit, vous (tomber) ..... dans le boulevard de Sébastopol.

**8 La bonne traduction. Qual è la traduzione corretta?**

1. Abito a Torino.  
A - **Je habite** à Turin.  
B - **J'habite** à Turin.
2. Ha una carta d'identità, Signore?  
A - **Vous avez** une carte d'identité, Monsieur ?  
B - **Il a** une carte d'identité, Monsieur ?
3. Andiamo al cinema?  
A - **On allons** au cinéma ?  
B - **On va** au cinéma ?
4. In questo albergo si cena alle 8.  
A - Dans cet hôtel **se dîne** à 8 heures.  
B - Dans cet hôtel **on dîne** à 8 heures.
5. Ha mal di denti.  
A - **Elle** à mal aux dents.  
B - **Elle a** mal aux dents.

6. Sono musicisti.  
A - Ils sont **musicien**.  
B - Ils sont **musiciens**.
7. Lei è francese, Signora?  
A - **Vous êtes** française, Madame ?  
B - **Elle est** française, Madame ?
8. Andiamo a fare la spesa.  
A - Nous **allons faire** des courses.  
B - Nous **allons à faire** des courses.
9. Sei contento?  
A - **Tu es** content ?  
B - **Tu est** content ?
10. Ti presento la mia ragazza.  
A - **Je te présentes** ma copine.  
B - **Je te présente** ma copine.
11. Il pomeriggio studi?  
A - L'après-midi **tu étudies** ?  
B - L'après-midi **tu études** ?
12. Me ne vado subito.  
A - **Je m'en vas** tout de suite.  
B - **Je m'en vais** tout de suite.
13. Ti ringrazio molto.  
A - **Je te remercie** beaucoup.  
B - **Je te remerce** beaucoup.
14. Vai spesso al cinema?  
A - **Tu vas** souvent au cinéma ?  
B - **Tu vais** souvent au cinéma ?
15. Vanno al mercato.  
A - **Elles vant** au marché.  
B - **Elles vont** au marché.

**Se hai crocettato**

15 frasi corrette	<i>sei bravissimo/a</i>
13-14 frasi corrette	<i>sei bravo/a</i>
12 frasi corrette	<i>va bene</i>
10-11 frasi corrette	<i>va quasi bene</i>
meno di 10 frasi corrette	<i>è il caso di rivedere le regole e gli esercizi applicativi</i>

